

BIBIANA, MEDZINÁRODNÝ DOM UMENIA PRE DETI

SPRÁVA O ČINNOSTI A HOSPODÁRENÍ ZA ROK 2025



Organizácia:
Rezort/zriaďovateľ:
Typ hospodárenia:
Termín verejného odpočtu:

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Ministerstvo kultúry SR
štátna rozpočtová organizácia
9.4.2026, v zasadačke BIBIANY

OBSAH

1.1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE	4
1. 2. POSLANIE A STREDNODOBÝ VÝHLAD ORGANIZÁCIE	6
1.3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE SO ZRIAĐOVATEĽOM A JEHO PLNENIE ZA ROK 2025	8
1.3.1. NÁPLŇ KONTRAKTU	9
1.3.2. HODNOTENIE PLNENIA KONTRAKTU Č. MK-3959/205-323/3158	10
1.4. ČINNOSŤ ORGANIZÁCIE	15
1.4.1. AKTIVITY BIBIANY V ČÍSLACH	15
1.4.2. PREHĽAD REALIZOVANÝCH AKTIVÍT	22
1.4.2.1. VÝSTAVY	22
1.4.2.1.1. VÝSTAVY V BIBIANE.....	22
1.4.2.1.2. VÝSTAVY MIMO BIBIANU V SR	26
1.4.2.1.3. VÝSTAVY BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ V SR MIMO BIBIANU	27
1.4.2.1.4. VÝSTAVY BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA V ZAHRANIČÍ	30
1.4.2.2. DIVADELNÉ PREDSTAVENIA.....	31
1.4.2.3. PROGRAMY A TVORIVÉ DIELNE V BIBIANE.....	32
1.4.2.3.1. PROGRAMY ODDELENIA BIENÁLE ANIMÁCIE V SPOLUPRÁCI S ODDELENÍM PROGRAMOV A VÝSTAV	38
1.4.2.3.2. PRORGAMY ODDELENIA CENTRUM DETSKEJ LUTERATÚRY, ČÍTANIA A SK IBBY	38
1.4.2.3.3. PROGRAMY V KNIŽNICI	39
1.4.2.3.3.1. Programy pre najmenších v knižnici.....	39
1.4.2.4. PROGRAMY MIMO BIBIANY	40
1.4.2.5. INÉ PODUJATIA	42
1.4.3. TEXTOVÁ ČASŤ	43
1.4.3.1. VÝSTAVNÁ A PROGRAMOVÁ ČINNOSŤ V ROKU 2025	43
1.4.3.2. ČINNOSŤ CENTRA DETSKEJ LITERATÚRY, ČÍTANIA A SK IBBY ZA ROK 2025.....	44
1.4.3.2.1. KNIŽNÉ SÚŤAŽE	44
1.4.3.2.2. PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ	46
1.4.3.3. ČINNOSŤ BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA ZA ROK 2025.....	47
1.4.3.3.1. MEDZINÁRODNÁ POROTA BIB 2025	48
1.4.3.3.2. OCENENIA BIB 2025	49
1.4.3.3.3. VÝSTAVA BIB 2025 , SPRIEVODNÉ VÝSTAVY a PODUJATIA	52
1.4.3.3.4. SPRIEVODNÉ AKTIVITY BIB 2025	54
1.4.3.3.4.1. Medzinárodné Sympóziu BIB 2025.....	54
1.4.3.3.4.2. BIB UNESCO Workshop Albína Brunovského 2025.....	55
1.4.3.3.5. Medzinárodné výstavy v roku 2025:.....	56
1.4.3.3.6. Medzinárodný knižný veľtrh v Bologni.....	57
1.4.3.4. ČINNOSŤ BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA ZA ROK 2025.....	57
1.4.3.5. KNIŽNIČNÁ A INFORMAČNÁ ČINNOSŤ ZA ROK 2025.....	59
1.5. ROZPOČET ORGANIZÁCIE	60
1.5.1. PRÍJMY ORGANIZÁCIE.....	64
1.5.1.1. PRÍJMY ORGANIZÁCIE PODĽA EKONOMICKEJ KLASIFIKÁCIE	64
1.5.1.2. PROSTRIEDKY PRIJATÉ Z ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE A INÉ PROSTRIEDKY ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ ORGANIZÁCIÍ NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV.....	64
1.5.2. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE	64
1.5.2.1. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE PODĽA EKONOMICKEJ KLASIFIKÁCIE	65
1.5.2.2. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE PODĽA FUNKČNEJ KLASIFIKÁCIE	69
1.5.2.3. VYHODNOTENIE PLNENIA PROGRAMOVEJ ŠTRUKTÚRY ORGANIZÁCIE	70

1.5.2.4.	ZHODNOTENIE PROSTRIEDKOV PRIJATÝCH Z ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE A INÉ PROSTRIEDKY ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ SR NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV UZATVORENÝCH MEDZI SR A INÝMI ŠTÁTMI	73
1.5.2.5.	VÝDAVKY Z INÝCH PROSTRIEDKOV ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ SLOVENSKEJ REPUBLIKE NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV UZAVRETÝCH MEDZI SLOVENSKOU REPUBLIKOU A INÝMI ŠTÁTMI	73
1.5.3.	FINANČNÉ OPERÁCIE	74
1.5.3.1.	PRÍJMOVÉ FINANČNÉ OPERÁCIE	74
1.5.3.2.	VÝDAVKOVÉ FINANČNÉ OPERÁCIE	74
1.5.3.3.	SAMOSTATNÉ ÚČTY	74
1.6.	ZHODNOTENIE ZAMESTNANOSTI	74
1.7.	HODNOTENIE A ANALÝZA VÝVOJA ORGANIZÁCIE	76
1.8.	Hlavné skupiny užívateľov výstupov organizácie	78
2.	TABUĽKOVÁ ČASŤ	79



1.1. IDENTIFIKÁCIA ORGANIZÁCIE

Názov organizácie: BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
Sídlo: Panská 41, 811 01 Bratislava
IČO: 00 682 357
Rezort/zriaďovateľ organizácie: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Dátum zriadenia organizácie: 01. 07. 1990
Aktuálna zriaďovateľská listina: MK–3054/2014-110/20843
Forma hospodárenia: štátna rozpočtová organizácia

Štatutárny zástupca organizácie: Ing. Petra Flach, riaditeľka

Členovia vedenia organizácie ku dňu 31. 12. 2025:

Barbora Lelkesová,	<i>vedúca oddelenia realizácie a výstav</i>
PaedDr. Martina Pavlikánová PhD.,	<i>vedúca oddelenia programov a výstav</i>
PhDr. Hana Ondrejčková,	<i>vedúca oddelenia dokumentácie a knižnice</i>
Jozef Hitka,	<i>vedúci oddelenia správy a ochrany majetku</i>
JUDr. Silvia Slavčevová,	<i>vedúca oddelenia sekretariátu Bienále ilustrácií Bratislava</i>
Mgr. Eva Vargová,	<i>vedúca oddelenia detskej literatúry, čítania a sekretariátu SK IBBY</i>

Kontakt na organizáciu: www.bibiana.sk e-mail: bibiana@bibiana.sk
Telefón/Fax: + 421 2 20 467 131

Zoznam skratiek:

BIBIANA – BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti
IBBY - International Board on Books for Young People
Hands On! Europe (Európska asociácia organizácií zaoberajúcich sa tvorbou pre deti)
ECFA – European Children´s Book Association
APAF – Asociácia producentov animovaných filmov
ICOM – Medzinárodná inštitúcia múzeí a múzejných profesionálov
BV – bežný výdavok
MK – Ministerstvo kultúry
MKSR – Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
BIB – Bienále ilustrácií Bratislava
BAB – Bienále animácií Bratislava

HLAVNÉ ČINNOSTI ORGANIZÁCIE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti je kultúrna inštitúcia s celoslovenskou a medzinárodnou pôsobnosťou, ktorá sa zameriava na rozvíjanie a šírenie umeleckej tvorby v bohatom spektre druhov a žánrov určenej všetkým vekovým kategóriám detí a mládeže. V rámci svojho predmetu činnosti plní najmä tieto úlohy:

1. vytvára vlastné programy zamerané na výchovu detí umením a k umeniu prostredníctvom organizovania akcií druhej a žánrovej pestrosti, a to v rámci činnosti centra dramatického umenia pre deti a mládež, literatúry pre deti, tvorivých dielní v rámci výstav a mimo nich, umeleckých programov pre deti a mládež a výstavnej činnosti v Slovenskej republike a v zahraničí,
2. zabezpečuje činnosť medzinárodného centra ilustrácie detskej knihy a medzinárodného centra animovaných filmov pre deti a mládež, v rámci ktorých organizuje Bienále ilustrácií Bratislava a Bienále animácie Bratislava a s nimi súvisiace sprievodné aktivity, pracovné semináre, tvorivé dielne, prehliadky animovanej tvorby, filmotéky a podobne,
3. zabezpečuje šírenie informácií o slovenskej ilustračnej tvorbe a literatúre pre deti a jej propagáciu na území Slovenskej republiky a v zahraničí,
4. vykonáva zbierkotvornú a akvizičnú činnosť pre Galériu Bienále ilustrácií Bratislava z originálov kníh odmenených účastníkov BIB a originálov účastníkov tvorivých seminárov UNESCO-BIB,
5. spolupracuje a rozvíja kontakty s medzinárodnými organizáciami rovnakého zamerania a organizuje medzinárodné aktivity v rámci svojej pôsobnosti,
6. je členom medzinárodných mimovládnych organizácií a zúčastňuje sa na ich aktivitách a práci,
7. organizuje vybrané domáce a medzinárodné výstavy, podujatia, semináre, prednášky, vzdelávacie a tvorivé dielne, spolupracuje na rôznych medzinárodných projektoch v oblasti ilustračnej tvorby pre deti a literatúry pre deti a mládež,
8. zabezpečuje a realizuje aktivity Slovenskej sekcie Medzinárodnej únie pre detskú knihu (SK IBBY)
9. organizuje celoslovenskú súťaž Najkrajšie knihy Slovenska s udelením cien a usporiadaním výstavy,
10. uchováva, spracováva a sprístupňuje literatúru pre deti a mládež od slovenských a zahraničných autorov, ako aj odbornú literatúru o umení v špeciálnej knižnici BIBIANY,
11. zabezpečuje činnosť medzinárodného informačno-dokumentačného centra umenia pre deti,
12. zhromažďuje, analyzuje, využíva a sprístupňuje dokumentáciu a databázy spracované v rámci svojej pôsobnosti v projekte Digitálna BIBIANA,
13. zhromažďuje, odborne spracováva, ochraňuje a konzervuje fondy a zbierky z oblasti detskej literatúry a ilustračnej tvorby pre deti v Slovenskej republike spojené s podujatím Bienále ilustrácií Bratislava, ktoré sú majetkom štátu a v správe BIBIANY, medzinárodného domu umenia pre deti,
14. sprístupňuje fondy a zbierky formou krátkodobých a dlhodobých výstav v Slovenskej republike i v zahraničí,
15. zabezpečuje realizáciu vybraných podujatí na území Slovenskej republiky na základe poverenia zriaďovateľa,
16. vykonáva vydateľskú, publikačnú a agentúrnu činnosť v rámci Slovenskej republiky a v zahraničí (katalógy, zborníky, plagáty a pod.) na účel propagácie vlastnej činnosti,
17. analyticky, expertízne, informačne a poradensky spolupracuje s inými orgánmi štátnej správy a samosprávy, zastupiteľskými úradmi a kultúrnymi inštitútmi v zahraničí a inými

- kultúrnymi a spoločenskými organizáciami, ako aj so spisovateľmi, ilustrátormi a inými osobnosťami tak, aby bolo zabezpečené plnenie úloh zriaďovateľa,
18. propaguje výsledky svojej činnosti v Slovenskej republike a v zahraničí,
 19. poskytuje informačné, konzultačné a ďalšie odborné služby verejnosti v súlade so svojím predmetom činnosti.

BIBIANA je svojimi príjmami a výdavkami napojená na štátny rozpočet prostredníctvom kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktoré garantuje a kontroluje jej činnosť a v prípade zistených nedostatkov prijíma potrebné opatrenia. Naša organizácia je samostatná právnická osoba, ktorá nadobúda práva a zaväzuje sa vo vlastnom mene. Hospodári podľa schváleného rozpočtu s rozpočtovými prostriedkami, ktoré organizácii určuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v rámci svojho rozpočtu a s prostriedkami prijatými od iných subjektov.

Činnosť BIBIANY je zameraná na projekty rozvíjajúce ako estetický, tak aj všeobecný etický a intelektuálny rozvoj detí a mládeže. Projekty v BIBIANE sú koncipované tak, aby sa deti dokázali orientovať a venovať sa hodnotným záujmom. Všetky akcie sa snažíme zameriavať na didaktickú i kreatívnu výchovu detí a mnohé z nich vznikli za pomoci širokého okruhu profesionálnych spolupracovníkov – profesionálnych umelcov a odborníkov.

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti vykonáva svoju činnosť so zameraním na najdôležitejšie priority, ktoré jej vyplývajú zo zriaďovacej listiny, medzi ktoré patrí hlavne vytváranie vlastných programov, s dôrazom na výchovu detí umením a k umeniu.

1. 2. POSLANIE A STREDNODOBÝ VÝHLAD ORGANIZÁCIE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti je samostatná právnická osoba s celoslovenskou pôsobnosťou, ktorej poslaním je systematicky rozvíjať a podporovať umenie pre deti a mládež ako osobitnú oblasť umeleckej tvorby. Prostredníctvom výstavných, edukačných a sprievodných programov vytvára priestor na výchovu detí umením a k umeniu, prepája teoretickú reflexiu s praktickou tvorbou a zabezpečuje dostupnosť kvalitného umeleckého obsahu pre detského návštevníka bez ohľadu na jeho úroveň talentu ako aj sociálne, náboženské, kultúrne či zdravotné zázemie. Naša inštitúcia plní významnú úlohu v systéme štátnej správy v oblasti kultúry tým, že cielene podporuje rozvoj detskej knižnej ilustrácie, animovanej tvorby a ďalších umeleckých žánrov určených deťom a mládeži. Za viac ako tri desaťročia sa vyprofilovala, stala sa modernou inštitúciou európskeho formátu a zároveň medzinárodnou značkou. Predstavuje centrum, ktoré podporuje rozvoj profesionálneho umenia pre deti.

Svoju činnosť koordinuje s príslušnými organizáciami na Slovensku i v zahraničí, predovšetkým s:

IBBY (International Board on Books for Young People),
Hands On! Europe (Európska asociácia organizácií zaoberajúcich sa tvorbou pre deti)
ECFA – European Children's Book Association
APAF – Asociácia producentov animovaných filmov
ICOM – Medzinárodná inštitúcia múzeí a múzejných profesionálov

Prostredníctvom týchto partnerstiev zabezpečuje odbornú výmenu skúseností, medzinárodnú prezentáciu slovenskej tvorby ako aj globálnej tvorby a prenos zahraničných inšpirácií do domáceho prostredia. Pri štátnej reprezentácii používa názov BIBIANA, International House of Art for Children.

Pri väčšine výstav, programov, besied, súťaží a dielní sa inštitúcia snaží o inklúziu a prihliada na potreby zdravotne znevýhodnených detí tak, aby sa na programoch mohli zúčastňovať deti spoločne a mali rovnaké možnosti pri zábave i tvorbe. Témy sú podávané prístupnou formou tak, aby deti mohli objekty a exponáty kedykoľvek vziať do rúk, vnímať ich nielen zrakom, ale aj ostatnými zmyslami. Rovnaký je aj prístup pri príprave tvorivých dielní a programov, ktoré sú v BIBIANE pripravované k takmer všetkým novým výstavám. Tu si deti zvykajú na vzájomnú komunikáciu, majú možnosť prezentovať svoje schopnosti a zručnosti. Tento prístup poskytuje možnosť zvyšovania dôvery detí vo vlastné tvorivé schopnosti, pričom sa kladie dôraz práve na princíp rovnosti a nie na mieru talentovanosti.

Inštitúcia dôsledne uplatňuje princíp inklúzie – výstavy a programy sú koncipované ako interaktívne, zmyslovo prístupné a orientované na rovnosť príležitostí. Prihliada na potreby zdravotne znevýhodnených detí tak, aby sa na programoch mohli zúčastňovať všetky deti spoločne. Dôraz sa kladie na zábavu a podporu tvorivého potenciálu každého dieťaťa, na vytváranie bezpečného, podnetného prostredia, ktoré rozvíja estetické cítenie, kritické myslenie a schopnosť komunikácie.

Základným východiskom činnosti organizácie je vytváranie projektov zameraných na sprístupňovanie umenia deťom prostredníctvom dlhodobo koncipovaných výstav, tvorivých workshopov a sprievodných programov. BIBIANA si dlhodobo buduje profil modernej autonómnej inštitúcie, ktorá prepája umeleckú kvalitu s edukatívnym rozmerom a reaguje na aktuálne spoločenské témy spôsobom primeraným veku detského návštevníka.

Strednodobý výhľad organizácie je ovplyvnený aktuálnymi ekonomickými podmienkami a procesom konsolidácie verejných financií, ktorý sa ku koncu roka 2025 prejavil znížením počtu zamestnancov pod úroveň pôvodne plánovanú v kontrakte so zriaďovateľom. Táto situácia si vyžiadala racionalizáciu vnútorných procesov a efektívnejšie plánovanie činností. Vedenie organizácie preto pristúpilo k optimalizácii prevádzky, najmä predĺžením trvania jednotlivých výstav s cieľom zabezpečiť ich väčší dosah a hospodárnejšie využitie finančných aj personálnych zdrojov.

V strednodobej perspektíve sa BIBIANA zameria na budovanie a posilňovanie partnerstiev, stabilizáciu personálneho a odborného zázemia, a systematické plánovanie programových aktivít. Koncom roka 2025 nám portál TRANSPAREX udelil prestížne ocenenie Zodpovedný obstarávateľ 2024, ktoré potvrdzuje našu odbornosť, efektívnosť a férový prístup vo verejnom obstarávaní. V hodnotení spomedzi viac ako 2 300 subjektov sme získali nadpriemernú známku A+, čím sme sa dostali medzi absolútnu špičku verejných obstarávateľov na Slovensku. V tomto trende chceme v strednodobej perspektíve aj naďalej pokračovať a ešte viac posilníme efektívnosť hospodárenia s verejnými prostriedkami.

Súčasťou vízie budúceho smerovania je zámer vytvoriť stálu výstavnú platformu na jednom z poschodí budovy, ktorá bude dlhodobo venovaná vždy aktuálnej a spoločensky relevantnej téme určenej detským návštevníkom. Tento model umožní stabilnejšiu programovú ponuku, efektívnejšie využitie priestorových kapacít a prehĺbenie edukačných aktivít viazaných na jednu nosnú tému.

Víziou organizácie je byť stabilnou, naďalej odborne rešpektovanou a spoločensky zodpovednou kultúrnou inštitúciou, ktorá aj v podmienkach obmedzených zdrojov dokáže udržať vysokú umeleckú a odbornú úroveň, rozvíjať tvorivosť detí a mládeže a prispievať k zvyšovaniu kvality kultúrneho života na Slovensku i v zahraničí.

1.3. KONTRAKT ORGANIZÁCIE SO ZRIAĐOVATEĽOM A JEHO PLNENIE ZA ROK 2025

BIBIANA je svojimi príjmami a výdavkami zapojená na štátny rozpočet prostredníctvom kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, ktoré garantuje a kontroluje jej činnosť a v prípade zistených nedostatkov prijíma potrebné opatrenia. Organizácia je samostatná právnická osoba, ktorá nadobúda práva a zaväzuje sa vo vlastnom mene. Hospodári podľa schváleného rozpočtu s rozpočtovými prostriedkami, ktoré organizácii určuje Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky v rámci svojho rozpočtu a prostriedkami prijatými od iných subjektov. Kontrakt je interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností. V zmysle uzatvoreného kontraktu s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a BIBIANOU pod číslom MK–3959/2025-323/3158 na poskytovanie verejných služieb boli na rok 2025 BIBIANE poskytnuté prostriedky na plnenie činností vyplývajúcich z kontraktu v celkovej výške 1 656 395,- eur (slovom jeden milión šesťstopäťdesiatšesťtisíc trisťdeväťdesiatpäť eur) z rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu.

Kontrakt pre rok 2025 je zverejnený na webovej adrese:

<https://www.crz.gov.sk/data/att/5588354.pdf>

Poskytnuté výdavky štátneho rozpočtu nám zriaďovateľ rozpísal na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledujúcich činností:

- a) výstavná,
- b) prezentačné a vzdelávacie aktivity,
- c) edičná, vydateľská,
- d) knižničná,
- e) divadelná,
- f) filmová,
- g) archívna,
- h) správa a prevádzka nehnuteľného majetku,
- i) prevádzková réžia.

Organizácia naplnila čerpanie výdavkov v jednotlivých činnostiach stanovených v Kontrakte podľa plánu a naplno tak využila dostupné zdroje, s dôrazom na hospodárnosť a efektívnosť vynakladania finančných prostriedkov. Celkovo uvádza BIBIANA čerpanie prostriedkov štátneho rozpočtu v zmysle kontraktu v nižšie uvedenej tabuľke.

Zaradenie organizácie v programovej štruktúre:

08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt,

08S 01 Inštitucionálna podpora štátnymi rozpočtovými a príspevkovými organizáciami,

08S 0103 Výtvarné umenie, fotografia, architektúra a dizajn.
Funkčná klasifikácia: 08.2.0 Kultúrne služby.

Tabuľka č. 1 : Analýza čerpania kontrahovaných ukazovateľov

Kontrahované ukazovatele	Schválená suma (v Eur)	Skutočné výdavky (v Eur)
Bežné výdavky 600	1 816 896	1 814 874
Kapitálové výdavky 700	0	0
Spolu	1 816 896	1 814 874
Rozpočtované príjmy z kontrahovaných činností	28 500	51 972

1.3.1. NÁPLŇ KONTRAKTU

V uzatvorenom Kontrakte na rok 2025 bola BIBIANA ako prijímateľ zaviazaná naplňať nasledujúce ciele a ich ukazovatele v zmysle:

- a) zabezpečiť realizáciu: v roku 2025: 25 výstavných podujatí, z toho v priestoroch BIBIANY pripraviť 5 nových výstav, tieto aktivity sú financované sumou 94 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- b) zabezpečiť 3,5 %-ný nárast (rozšírenie a aktualizáciu) informačno-dokumentačnej databázy v rámci projektu BIBIANA ONLINE oproti roku 2023, táto aktivita je každoročne financovaná sumou 5 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- c) vytvárať vlastné programy zamerané na výchovu detí umením a k umeniu, organizovať druho- a žánrovo pestré programy a tvorivé dielne vrátane galerijnej pedagogiky: v roku 2025: 350 podujatí, tieto aktivity sú financované sumou 63 319,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- d) Zabezpečiť realizáciu: v roku 2025 – 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025 (BIB), medzinárodnej výstavy originálov ilustrácií kníh pre deti + katalóg BIB a činnosť sekretariátu a propagačné výstavy, tieto aktivity sú financované sumou 250 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- e) polročne vydávať revue BIBIANA, táto aktivita je každoročne financovaná sumou 2 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- f) zabezpečiť a realizovať celoslovenskú súťaž Najkrajšie knihy Slovenska podľa nového štatútu s udeľovaním cien a výstavou, po ukončení vydať katalóg, tieto aktivity sú každoročne financované sumou 15 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- g) odovzdať Cenu Ľudovíta Fullu za ilustračný prínos v tvorbe pre deti (udeľuje SK IBBY, Fond výtvarných umení, BIBIANA) a Cenu Trojruža za autorský prínos v tvorbe pre deti (udeľuje SK IBBY, Literárny fond, BIBIANA), tieto aktivity sú každoročne financované sumou 3 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- h) vytvárať podmienky na činnosti Slovenskej sekcie IBBY, tieto aktivity sú každoročne financované sumou 12 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)

- i) prevádzkovať a rozširovať Centrum detskej literatúry, čítania a Slovenskej sekcie IBBY, tieto aktivity sú každoročne financované sumou 10 000,00 eur zo štátneho rozpočtu (BV)
- j) aktivity reflektujúce významné výročia a celospoločenské udalosti s dôrazom na štátne sviatky a výročia významných udalostí ako sú vznik Slovenskej republiky (1. január), ukončenie druhej svetovej vojny (8. máj, 2025: 80. výročie), príchod svätých Cyrila a Metoda (5. júl), Slovenské národné povstanie (29. august) a Nežná revolúcia (17. november)
- k) realizácia nových foriem práce s verejnosťou/publikom. 3 Jednotlivé typy činnosti a merateľné ukazovatele sú uvedené v Prílohe č. 4. 4. Doplnujúce informácie od prijímateľa: a) Skutočný počet zamestnancov k 1. 1. 2025: 32 zamestnancov. b) Závazný ukazovateľ počtu zamestnancov je stanovený na 30 zamestnancov.

1.3.2. HODNOTENIE PLNENIA KONTRAKTU Č. MK-3959/205-323/3158

Tabuľka č. 2: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – výstavná činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
Výstavná	počet výstav	25	71	–	–	
	z toho počet nových výstav	5	19	–	–	
	z toho počet výstav mimo vlastné priestory na Slovensku	20	48	–	–	
	z toho počet výstav mimo vlastné priestory v zahraničí	0	15	–	–	
	z toho počet výstav prevzatých zo zahraničia	0	1	–	–	
	–	–		počet návštevníkov	40 000	29 671
	–	–		príjmy zo vstupného	50 000	50 935

Ukazovatele sme splnili, v skutočnosti BIBIANA zorganizovala viac výstav, než bol jej záväzok. Počet návštevníkov v tabuľke je nižší oproti hodnote kontraktu, nakoľko **do tohto počtu nie je započítaná návštevnosť podujatí BIB v SNG ani sprievodných aktivít mimo BIBIANY**, čo ešte zvyrazňuje významný dosah a obľúbenosť aktivít inštitúcie. Celková návštevnosť dosiahla **48 389 návštevníkov**, pričom z toho nás navštívilo **782 osôb so zdravotným znevýhodnením (ZŤP)**, čím sa podčiarkuje inkluzívny charakter našich kultúrnych podujatí. Celková návštevnosť je vyššia oproti číslam z posledných dvoch rokov, a to aj napriek aktuálnej situácii v kultúre.

Tabuľka č. 3: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – prezentačné a vzdelávacie aktivity pre verejnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
--------------	---------------------------------	-----------------------------	------------	----------------------------------	-----------------------------------	------------

Prezentačné a vzdelávacie aktivity pre verejnosť	počet kultúrno-spoločenských podujatí	8	12	počet návštevníkov	1 300	988
	z toho počet spoluorganizovaných podujatí	3	3	počet návštevníkov	800	320
	z toho počet opakujúcich sa podujatí (napr. festivaly, odovzdávania cien)	4	5	počet návštevníkov	800	562
	počet vzdelávacích podujatí	350	369	počet návštevníkov	7 000	6 631
	z toho počet spoluorganizovaných podujatí	0	0	počet návštevníkov	0	0
	z toho pre deti a mládež	330	353	počet návštevníkov	6 500	6 327

Počet realizovaných podujatí prekročil plánované hodnoty, najmä v oblasti kultúrno-spoločenských a vzdelávacích aktivít. Návštevnosť však v niektorých prípadoch nedosiahla predpokladanú úroveň, čo bolo ovplyvnené najmä bojkotmi časti kultúrnej verejnosti.

Tabuľka č. 4: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Edičná, vydavateľská činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
Edičná, vydavateľská	počet vydaných neperiodických publikácií	4	5	celkový náklad vydaných neperiodických publikácií	8 000	2 850
				z toho počet distribuovaných kusov	0	0
				z toho počet kusov distribuovaných do predaja	0	0
				príjmy z predaja	0	0
	z toho počet knižných publikácií	4	5	náklad	4 000	2 850
	z toho počet výstupov výskumnej činnosti	0	0	náklad	0	0
	počet vydaných periodických publikácií	2	2	celkový náklad vydaných periodických publikácií	500	500

Ukazovatele sme splnili, vyšlo dvojčíslo jar – leto 2025: 01-02/2025 a jeseň- zima vyšlo dvojčíslo 03-04/2025.

Tabuľka č. 5: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Knižničná činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
Knižničná	počet nových knižničných jednotiek získaných kúpou, darom, výmenou (ročný prírastok)	350	195	z toho počet nových knižničných jednotiek získaných kúpou (ročný prírastok)	60	38
	–	–	–	počet aktívnych používateľov knižnice	60	65
	–	–	–	počet absenčných výpožičiek	500	1 359
	–	–	–	počet vypracovaných rešerší	0	0
	počet revidovaných knižničných jednotiek	0	0	–	–	–
	počet spracovaných bibliografických záznamov (ročný prírastok)	400	184	–	–	–

V roku 2025 oddelenie knižnice vo zvýšenej miere zabezpečovalo aj agendu oddelenia BIB, čo ovplyvnilo plnenie niektorých plánovaných ukazovateľov z kontraktu. Z tohto dôvodu nebol naplnený najmä plánovaný prírastok knižničných jednotiek a počet spracovaných bibliografických záznamov. Napriek tomu bol zaznamenaný vyšší záujem o služby knižnice, čo sa prejavilo najmä vo vyššom počte absenčných výpožičiek a aktívnych používateľov.

Tabuľka č. 6: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Divadelná činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	
Divadelná	počet predstavení na vlastnej scéne	20	37	počet návštevníkov	500	665	
	z toho počet predstavení bábkového divadla	20	37	počet návštevníkov	500	665	
				priemerná obsadenosť sály	25	22	
					příjmy zo vstupného	1 000 €	1 917 €
	z toho počet premiér	2	2	počet recenzií alebo ohlasov v médiách	2	2	
	z toho pre deti a mládež	20	37	počet návštevníkov	500	665	
	počet predstavení mimo vlastnej scény v SR	0	12	počet návštevníkov	0	331	
	z toho pre deti a mládež	0	12	počet návštevníkov	0	331	
počet predstavení mimo vlastnej scény v zahraničí	0	0	počet návštevníkov	0	0		

	počet predstavení online	0	0	počet návštevníkov	0	0
--	--------------------------	---	---	--------------------	---	---

Ukazovatele sme splnili, BIBIANA usporiadala viac divadelných predstavení, ako bol jej záväzok a prilákala tak aj viac návštevníkov.

Tabuľka č. 7: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Filmová činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
Filmová	počet filmových predstavení	0	0	počet návštevníkov	0	0
			0	príjmy zo vstupného	0	0
			0	priemerná naplnenosť kapacity	0	0

V roku 2025 sa oddelenie sústredilo na prípravu organizácie BAB 2026.

Tabuľka č. 8: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Archívna činnosť

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
Archívna	počet spracovaných archívnych dokumentov / objektov	180	251	–	–	–
	počet zdigitalizovaných archívnych dokumentov / objektov (ročný prírastok)	180	284	–	–	–
	–	–	–	počet bádateľov	20	41
	–	–	–	počet sprístupnených archívnych dokumentov / kópií archívnych dokumentov / objektov bádateľom	150	861
	–	–	–	počet vypracovaných archívnych rešerší	20	41

BIBIANA prešla v priebehu rokar 2025 na novú webovú stránku a archivačný systém.

Tabuľka č. 9: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Správa a prevádzka nehnuteľného majetku a prevádzková réžia

Typ činnosti	Výstupové merateľné ukazovatele	Cieľová hodnota ukazovateľa	Skutočnosť	Výsledkové merateľné ukazovatele	Predpokladaná hodnota ukazovateľa	Skutočnosť
--------------	---------------------------------	-----------------------------	------------	----------------------------------	-----------------------------------	------------

Správa a prevádzka nehnuteľného majetku a prevádzková réžia	osoby zabezpečujúce činnosť	6	7	vedúci oddelenia	1	1
				samostatný odborný referent	1	1
				vrátnik	2	3
				údržbár	1	1
				pomocný pracovník	1	1
	budovy	1	1	sidela budova BIBIANA	1	1
	z toho NKP	1	1			
	pozemky	1	1	Pozemok pod budovou a ostatné pozemky	1	1
osoby zabezpečujúce činnosť prevádzkovej rézie	7	7	-			

Na pozícii vrátnika zamestnáva BIBIANA 2,5 úväzku, preto uvádzame počet 3 osoby. Taktiež počet úväzkov zabezpečujúce činnosť správy a prevádzky nehnuteľného majetku je v skutočnosti 6,5, ale uvádzame tak 7 osôb.

Tabuľka č. 10: Digitálna BIBIANA

Názov	Dáta	Počet objektov	
		ku dňu 31. 12. 2024	ku dňu 31. 12. 2025
Katalóg knižnice	Počet záznamov	19 906	20 551
	Počet obrázkov	0	0
Ocenenia BIB	Počet záznamov	596	611
	Počet obrázkov	1 124	1 195
Ocenenia BAB	Počet záznamov	132	140
	Počet obrázkov	171	183
Ocenenia NKS	Počet záznamov	1 031	1 081
	Počet obrázkov	1 709	1 898
Ocenenia NKDK	Počet záznamov	480	180
	Počet obrázkov	1 018	1 018
Ocenenia SK IBBY	Počet záznamov	259	272
	Počet obrázkov	496	526
Archív podujatí BIBIANY	Počet záznamov	2 852	2 976

	Počet dokumentov	8 567	8 996
SPOLU:		38 341	39 627

Stav údajov v informačno-dokumentačnej databáze BIBIANA ONLINE k 31. 12. 2015 – 25143 záznamov.

Stav údajov v informačno-dokumentačnej databáze BIBIANA ONLINE k 31. 12. 2023 – 38 341 záznamov.

Stav údajov v informačno-dokumentačnej databáze BIBIANA ONLINE k 31. 12. 2025 – 39 627 záznamov.

Percentuálny nárast oproti roku 2023 v informačno-dokumentačnej databáze BIBIANA ONLINE predstavuje v roku 2025 nárast o 3,35 % (1 286 záznamov).

1.4. ČINNOSŤ ORGANIZÁCIE

1.4.1. AKTIVITY BIBIANY V ČÍSLACH

V roku 2025 sme realizovali široké spektrum kultúrnych, vzdelávacích a prezentačných aktivít pre deti, mládež aj odbornú verejnosť. BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti pripravila spolu 71 výstav, z ktorých mnohé putovali aj do regiónov Slovenska a do zahraničia, čím inštitúcia naďalej posilňovala svoju prítomnosť mimo vlastných priestorov. Výstavy a sprievodné podujatia BIBIANY navštívilo celkovo 48 389 návštevníkov, z toho 782 návštevníkov so zdravotným znevýhodnením (ZŤP), ktorí navštívili priamo priestory BIBIANY.

Dôležitou súčasťou programu boli aj prezentačné a vzdelávacie aktivity, v rámci ktorých sa uskutočnilo 369 vzdelávacích podujatí, z toho 353 pre deti a mládež, ako aj 14 kultúrno-spoločenských podujatí. Program doplnila aj divadelná činnosť, v rámci ktorej sa na vlastnej scéne odohralo 37 predstavení.

BIBIANA pokračovala aj v edičnej činnosti, keď vydala 5 neperiodických publikácií a dve dvojčísla svojho periodika *BIBIANA Revue*. Významné aktivity prebiehali aj v oblasti archívnej a digitalizačnej práce, pričom sa rozvíjala aj digitálna infraštruktúra inštitúcie. Informačno-dokumentačná databáza BIBIANA ONLINE obsahovala ku koncu roka 39 627 záznamov. Databáza tak naďalej systematicky dokumentuje a sprístupňuje informácie o aktivitách BIBIANY, ilustrácii a animovanej tvorbe.

Tabuľka č. 11: Výstavy v BIBIANE

Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy
1. CESTA OKOLO SVETA	8. 10. 2024 - 1. 6. 2025	I. a II. poschodie BIBIANY
2. POĎTE S NAMI DO ROZPRÁVKY	7. 11. 2024 - 2. 3. 2025	Galéria D. Rolla
3. SRBSKÍ ILUSTRÁTORI	6. 3. – 20. 4. 2025	Galéria D. Rolla
4. NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2024	29. 4. - 1. 6. 2025	Galéria D. Rolla

5.	SÚČASNÁ SLOVENSKÁ ILUSTRÁCIA - nominačná výstava k BIB	18. 6. - 31. 8. 2025	Galéria D. Rolla
6.	PRÍBEH ILUSTRÁCIE	7. 8. 2025 - 1. 3. 2026	I. a II. poschodie BIBIANY
7.	SUPERHRDINOVIA V BRATISLAVE (Tradícia netradične) BIB – UNESCO Workshop Albína Brunovského 2023	25. 9. 2025 - 1. 2. 2026	Galéria D. Rolla
8.	MÔJ OBLÚBENÝ ROZPRÁVKOVÝ HRDINA	25. 9. 2025 - 1. 2. 2026	Galéria D. Rolla

Spolu 8 výstav v BIBIANE

Tabuľka č. 12: Výstavy mimo BIBIANY

Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy	
1.	HRAVÁ HLAVA	15. 1. – 11. 6. 2025	mimo vlastné priestory SK
2.	TICHÉ PUTOVANIE	1. 12. 2025 – 2. 2. 2026	mimo vlastné priestory SK
3.	TICHÉ PUTOVANIE	15. 2. – 27. 4. 2025	mimo vlastné priestory SK
4.	#SLOVO#JAZYK#KNIHA	20. 1. – 30. 4. 2025	mimo vlastné priestory SK
5.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023	13. 1. – 14. 2. 2025	mimo vlastné priestory SK
6.	NEBOJÍM SA STRACHU	23. 9. – 31. 3. 2025	mimo vlastné priestory SK
7.	LABORATÓRIUM FARIEB	1. 10. 2024 – 15. 12. 2025	mimo vlastné priestory SK
8.	WORKSHOP A. BRUNOVSKÉHO 2023	18. 2. – 21. 2. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
9.	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023	30. 3. – 3. 4. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
10.	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023	22. 3. – 18. 5. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
11.	VEŽE DO NEBA	11. 9. 2023 – 29. 6. 2025	mimo vlastné priestory SK
12.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023	1. 3. – 30. 3. 2025	mimo vlastné priestory SK
13.	KOLEKCIA VÍTAZOV BIB 2023	1. 3. - 31. 3. 2025	mimo vlastné priestory SK
14.	HRA NA CELÝ ŽIVOT. POHYBLIVÉ OBRÁZKY GÉZU M. TÓTHA	4. 2. - 6. 4. 2025	mimo vlastné priestory SK
15.	OBRÁZKY Z OTÁZKY	17. 2. - 31. 3. 2025	mimo vlastné priestory SK
16.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023	4. 4. – 4. 5. 2025	mimo vlastné priestory SK
17.	NEBOJÍM SA STRACHU	14. 4. – 15. 12. 2025	mimo vlastné priestory SK

18.	KOLEKCIA VÍŤAZOV BIB 2023	7. 4. – 19. 5. 2025	mimo vlastné priestory SK
19.	HRA NA CELÝ ŽIVOT- POHYBLIVÉ OBRÁZKY GÉZU M. TÓTHA	14. 4. – 27. 5. 2025	mimo vlastné priestory SK
20.	OBRÁZKY Z OTÁZKY	15. 4. - 6. 7. 2025	mimo vlastné priestory SK
21.	ANIMANIMALS	1. 4. – 30. 6. 2025	mimo vlastné priestory SK
22.	ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV	30. 4. - 31. 7. 2025	mimo vlastné priestory SK
23.	ČO NÁS SPÁJA	30. 4. - 31. 7. 2025	mimo vlastné priestory SK
24.	VÝSTAVA V KUFRÍKU	30. 4. - 31. 7. 2025	mimo vlastné priestory SK
25.	KALIGRAFIA=KRASOPIS	16. 5. - 20. 9. 2025	mimo vlastné priestory SK
26.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023	1. 6. – 30. 6.2026	mimo vlastné priestory SK
27.	BIB GRAND PRIX 1967 - 2023	júl - august 2025	mimo vlastné priestory zahraníe
28.	BIB 2023 a workshop A. Brunovského 2023	júl - august 2025	mimo vlastné priestory zahraníe
29.	RETRO - BIB 1967 - 2025	18. 7. - 31. 8. 2025	mimo vlastné priestory SK
30.	BAB - FILMOVÉ BÁSNIČKY A PESNIČKY	1. 7. - 1. 9. 2025	mimo vlastné priestory SK
31.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023	8. 7. - 31. 8. 2025	mimo vlastné priestory SK
32.	KOLEKCIA VÍŤAZOV BIB 2023	7. 7. - 1. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
33.	ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV	1. 9. - 31. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
34.	SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB	9. 9. - december 2025	mimo vlastné priestory zahraníe
35.	KALIGRAFIA=KRASOPIS	2. 12. 2026 - 29. 3. 2026	mimo vlastné priestory SK
36.	CESTA UMENIA MICHAEL DUDOK DE WIT	15.9. – 30.11.2025	mimo vlastné priestory SK
37.	BAB - FILMOVÉ BÁSNIČKY A PESNIČKY	1. 10. - 7. 12. 2025	mimo vlastné priestory SK
38.	NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2024	13. 10. – 31. 12. 2025	mimo vlastné priestory SK
39.	Z POKLADNICE BIB	6. 9. 2025 – 11. 1. 2026	mimo vlastné priestory SK
40.	OBRÁZKY Z OTÁZKY	1. 11.2025 – 30.1.2026	mimo vlastné priestory SK
41.	HRA NA CELÝ ŽIVOT - POHYBLIVÉ OBRÁZKY GÉZU M. TÓTHA	31. 10. 2025 - 8. 1. 2026	mimo vlastné priestory SK
42.	MEDZINÁRODNÁ SÚŤAŽNÁ VÝSTAVA – 30. BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA (BIB)	3. 10. 2025 – 8. 2. 2026	mimo vlastné priestory SK

43.	VÝSTAVA RETROSPEKTÍVA BIB 1967 – 2025	3.10. 2025 – 8.2. 2026	mimo vlastné priestory SK
44.	SIEŇ SLÁVY (SPRIEVODNÉ VÝSTAVY BIB V SNG)		mimo vlastné priestory SK
45.	VÝSTAVA LABYRINT UMENIA A ZRKADLO DUŠE – VINCENT HLOŽNÍK, ALBÍN BRUNOVSKÝ, DUŠAN KÁLLAY	3. 10. 2025 – 11. 01. 2026	mimo vlastné priestory SK
46.	VÝSTAVA TRAJA – RÓBERT DÚBRAVEC, ONDREJ ZIMKA, NADA SERAFIMOVÍČ	18. 10. 2025 – 12. 11. 2025	mimo vlastné priestory SK
47.	VÝSTAVA UNITED BY ART – NANA FURIYA A PETER UCHNÁR	7. 10. 2025 – 26. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
48.	VÝSTAVA – KOLEKCIA ILUSTRÁTOROV OCENENÝCH NA BIB 2023	18. 9. 2025 – 30. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
49.	VÝSTAVA TROJLÍSTOK PRE ŠŤASTIE – FRÉDÉRIC CLÉMENT, MARTIN JARRIE, ERIC BATTUT	3. 10. 2025 – 30. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
50.	VÝSTAVA SÚČASNÁ RAKÚSKA ILUSTRÁCIA	15. 9. 2025 – 31. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
51.	VÝSTAVA SÚČASNÁ RAKÚSKA ILUSTRÁCIA	2. 10. 2025 – 30. 10. 2025	mimo vlastné priestory SK
52.	VÝSTAVA POĽSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB	20. 10. 2025 – 13. 11. 2025	mimo vlastné priestory SK
53.	VÝSTAVA MLADÍ ILUSTRÁTORI Z BULHARSKA	2. 10. 2025 – 4. 11. 2025	mimo vlastné priestory SK
54.	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023	november 2023 – november 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
55.	KOLEKCIA BIB 2023 a VÝBER SLOVENSKEJ NOMINAČNEJ VÝSTAVY BIB 2023	18. 2. – 21. 2. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
56.	OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB	13. 6. - 26. 6. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
57.	OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB	5. 9. – 30. 9. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie

58.	ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023 A VÝBER SLOVENSKÝCH AUTOROV BIB 2023 A WAB 2023 (28 DIEL)	17. 9. – 24. 9. 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
59.	30 ROKOV PODMANIVÉHO SVETA BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA	18. 10. 2025 – 31. 1. 2026	mimo vlastné priestory zahraničie
60.	OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB I, II	november 2025	mimo vlastné priestory zahraničie
61.	SLOVENSKÍ A ČÍNSKI ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2023	2025	mimo vlastné priestory zahraničie
62.	PARTY V 21. STOROČÍ	2025	mimo vlastné priestory zahraničie
63.	OCENENÍ TALIANSKI ILUSTRÁTORI BIB 1967-2025	23.10.2025	mimo vlastné priestory SK

Spolu 63 výstav mimo BIBIANY, z toho 15 výstav v zahraničí mimo SR.

Tabuľka č. 13: Lektorská činnosť na výstavách

Termín	Miesto výstavy	Názov výstavy
1. 8. 10. 2024 – 1. 6. 2025	BIBIANA	Cesta okolo sveta
2. 7. 11. 2024 – 2. 3. 2025	BIBIANA	Pod'te do rozprávky
3. 29. 4. 2025 – 1. 6. 2025	BIBIANA	Najkrajšie knihy Slovenska 2024
4. 25. 9. 2025 – 1. 2. 2026	BIBIANA	Superhrdinovia v Bratislave
5. 25. 9. 2025 – 1. 2. 2026	BIBIANA	Môj obľúbený rozprávkový hrdina
6. 7. 8. 2025 – 1. 3. 2026	BIBIANA	Príbeh ilustrácie

Spolu 183 organizovaných výkladov a stovky pre individuálnych návštevníkov.

Tabuľka č. 14: Programy a tvorivé dielne v BIBIANE

Miesto	Názov programu	Počet a typ akcií
1. BIBIANA	Pozdravy z ciest - Afrika	8
2. BIBIANA	Pozdravy z ciest - Vanuatu	14
3. BIBIANA	Pozdravy z ciest - Jordánsko	11
4. BIBIANA	Pozdravy z ciest - Madagaskar	7
5. BIBIANA	Fantastický svet Julesa Verna	4
6. BIBIANA	Rozanimuje si príbeh Julesa Verna	2
7. BIBIANA	Rozanimuj si rozprávku	4
8. BIBIANA	Zoznámte sa s bábkami	2
9. BIBIANA	Tiché prechádzky	13
10. BIBIANA	Nečítajte sami, prid'te čítať s nami	1
11. BIBIANA	Po stopách Andersena	1
12. BIBIANA	Atlas sveta	1

13.	BIBIANA	Neuveriteľné dobrodružstvá grófa Beňovského	1
14.	BIBIANA	Kufrík spomienok	1
15.	BIBIANA	Veľké objavy pre malých cestovateľov	20
16.	BIBIANA	Prázdniny pod vodou	6
17.	BIBIANA	Rozanimuj si leto	4
18.	BIBIANA	Dvorná škola ilustrácie	3
19.	BIBIANA	Vyfarbi si leto s Jurajom Martiškom	1
20.	BIBIANA	Vyfarbi si leto s Martinom Kellenbergerom	1
21.	BIBIANA	Vyfarbi si leto s Petrom Uchnárom	1
22.	BIBIANA	Vyfarbi si leto s Milinou Zimkovou	1
23.	BIBIANA	Bojnickí Búbeli	2
24.	BIBIANA	Dielňa Majstra klobučníka	2
25.	BIBIANA	Jeseň v malých dlaniach	4
26.	BIBIANA	Tajomný svet Palomy Valdivie	7
27.	BIBIANA	Knih, ktorá ožije	1
28.	BIBIANA	Jeden odtlačok, jeden príbeh	11
29.	BIBIANA	Naši zvierací kamaráti	1
30.	BIBIANA	Maľované písanie	10
31.	BIBIANA	Brazilslava / Brazília v príbehoch a farbách	1
32.	BIBIANA	Brazilslava / Brazília v príbehoch a farbách s Felipe Cavalcante	1
33.	BIBIANA	Japonský knižný klub	2
34.	BIBIANA	Origami workshop	1
35.	BIBIANA	Môj exlibris	3
36.	BIBIANA	Potvory a strašidlá	1
37.	BIBIANA	To je tučniak – zoznámte sa!	4
38.	BIBIANA	Rozprávková poštová známka	7
39.	BIBIANA	Otlačené príbehy	1
40.	BIBIANA	PF 2026 - novoročný pozdrav ako z rozprávky	2
41.	BIBIANA	Tvorivé písanie / jazykové poklady alebo ako sa mení jazyk	2
42.	BIBIANA	Knih, v zápalkovej škatuľke	3
43.	BIBIANA	Medovníkový domček Albína	2
44.	BIBIANA	Svet podľa AB	2
45.	BIBIANA	Dielňa vianočných zázrakov	4
46.	BIBIANA	Škola Albína Brunovského	1

Spolu 186 programov. Z toho 110 programov bolo realizovaných vďaka projektu Kultúra pre školy.

Tabuľka č. 15: Programy a tvorivé dielne mimo BIBIANY

	Miesto	Názov programu	Počet a typ akcií
1.	ZŠ a MŠ Bratislava	S BIBIANOU do školy / Zahrajme sa s kartami	9

2.	ZŠ a MŠ Bratislava	S BIBIANOU do školy / Z Bojnckí Búbeli	2
3.	ZŠ a MŠ Bratislava	S BIBIANOU do školy / Dielňa majstra klobučníka	6
4.	ZŠ a MŠ Bratislava	S BIBIANOU do školy / Jonáš a malé ryby z Kees Poon	9
5.	Knižnica Ružinov – Dni detskej knihy	Trojdnňový festival prednášok, besied, inscenovaného čítania a workshopov	3
7.	Knižnica Ružinov – Dni detskej knihy	A ako Andersen	11
8.	Knižnica Ružinov – Dni detskej knihy	A ako Andersen, B ako ...	3
9.	Knižnica Ružinov	Zoznámte sa s Vankúšikom Hajúšikom, ochráncom snov!	1

Spolu 44 podujatí. Z toho 12 podujatí (dramatizované čítanie) bolo realizovaných vďaka projektu Kultúra pre školy.

Tabuľka č. 16: Programy v online priestore BIBIANY

	Miesto	Názov programu	Počet a typ akcií
1.	BIBIANA	Kto je hrdina? 29. august – výročie Slovenského národného povstania	Online FC, IG
2.	BIBIANA	BIB '89 v obrazoch a faktoch. 36 rokov od Nežnej revolúcie	Online FC, IG
3.	BIBIANA	Pripomíname si nedožité 90 rokov Albína Brunovského	Online FC, IG, web

Spolu 3 programy

Tabuľka č. 17: Divadelné predstavenia a dramatizované čítania v BIBIANE

	Miesto	Názov programu	Počet a typ akcií
1.	BIBIANA	Posledný dar zvuku	6
2.	BIBIANA	Volanie domova	9
3.	BIBIANA	A ako Andersen	10
4.	BIBIANA	Lampa	4
5.	BIBIANA	Hrdina	5
6.	BIBIANA	Zoznámte sa s Vankúšikom Hajúšikom, ochráncom snov!	3

Spolu 37 divadelných predstavení a dramatizovaných čítaní. Z toho 30 podujatí bolo realizovaných vďaka projektu Kultúra pre školy.

BIBIANA v roku nevykázala žiadne premietania, nakoľko oddelenie BAB riešilo prípravu ďalšieho ročníka (2026).

Tabuľka č. 18: Filmová činnosť

BAB premietanie v Štúdiu BIBIANA 8.10. - 31.10.2024				
Počet premietaní	Deti	Dospelí		Spolu
0	0	0		0

BIBIANA v roku nevykázala žiadne premietania, nakoľko oddelenie BAB riešilo prípravu ďalšieho ročníka (2026).

Tabuľka č. 19: Prehľad nákladov podľa činností

Činnosť	Rozpočtovaná suma	Skutočné výdavky
Výstavná činnosť	539 451	539 451
Prezentačné a vzdelávacie aktivity pre verejnosť	192 025	192 025
Edičná, vydavateľská činnosť	49 613	756 88
Knižničná činnosť	155 271	155 271
Divadelná činnosť	68 490	68 490
Filmová činnosť	89 154	61 057
Archívna činnosť	41 518	41 518
Manažérska činnosť Správa a prevádzka	681 374	681 374

V roku 2025 sme verejné prostriedky čerpali podľa plánu. Prostriedky z plánu pre Filmovú činnosť sme použili na pokrytie prostriedkov na Edičnú činnosť pri vydaní katalógu BIB.

1.4.2. PREHĽAD REALIZOVANÝCH AKTIVÍT**1.4.2.1. VÝSTAVY****1.4.2.1.1. VÝSTAVY V BIBIANE****CESTA OKOLO SVETA**

8. 10. 2024 - 1. 6. 2025

I. a II. poschodie

Interaktívna výstava je inšpirovaná slávnym románom Julesa Verna Cesta okolo sveta za 80 dní a prenesie návštevníkov v čase na začiatok 20. storočia, do sveta ďalekých krajín a dobrodružstiev. Podobne ako hlavný hrdina knihy Phileas Fogg, uzatvorí stávkou na cestu okolo sveta, ktorú musia absolvovať za 80 dní. Atraktívne prostredie rôznych krajín sveta, riešenie úloh a získavanie indícií

ponúka unikátna expozícia vo všetkých priestoroch BIBIANY. Návštevníci majú za úlohu prejsť deviatimi prostrediami symbolizujúcimi rôzne miesta celého sveta – od talianskych Benátok, cez bazár na Blízkom východe, africkú savanu, Indiu, po prales Južnej Ameriky alebo mrazivú krajinu Arktídy. V každom z prostredí musia vyriešiť úlohu, aby získali indíciu do svojho pasu a mohli pokračovať v ceste ďalej. Na hráčov, ktorí vylúštia všetky indície, na konci cesty čaká poklad samotného Phileasa Fogga.

Expozícia prináša originálny koncept prepojenia svetelnej zážitkovej výstavy s prvkami únikových a stopovacích hier.

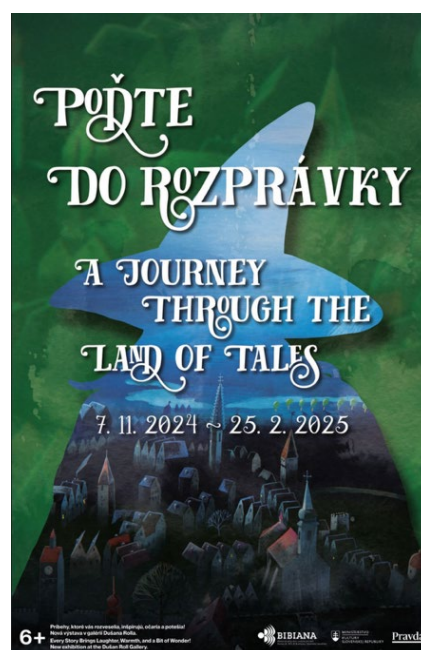
POĎTE S NAMI DO ROZPRÁVKY

7.11.2024 - 2. 3. 2025

Galéria Dušana Rolla

Táto výstava predstavuje tvorbu popredných slovenských výtvarníkov, ktorí svojim umením prispeli k vizuálnej podobe známych televíznych rozprávok. Návštevníci majú jedinečnú príležitosť objaviť originálne ilustrácie a výtvarné návrhy, ktoré stáli za tvorbou Večerníčkov a detských príbehov vysielaných v Slovenskej televízii.

Výstava sa zameriava na dôležitú úlohu ilustrátorov a výtvarníkov, ktorí tvorili nezabudnuteľné postavy, scenérie a celkové vizuálne svety. Tieto si obľúbili deti po celé generácie a stali sa ikonickými v slovenskej televíznej produkcii pre deti.



Plagát v výstave Podte s nami do rozprávky

SRBSKÍ ILUSTRÁTORI

6. 3. – 20. 4. 2025

Galéria Dušana Rolla

Výstava prezentuje komunitu súčasných srbských ilustrátorov *Illustrations Date* v Belehrade, ktorá sa stretáva od roku 2018, zdieľa svoje skúsenosti a navzájom sa inšpiruje bez komerčných výhod. Skupina sa stala priestorom pre umelecký rast, výmenu nápadov a vzájomnú podporu medzi profesionálmi. Ilustrácia je prezentovaná nielen ako umenie, ale aj ako životný štýl, ktorý vzdoruje povrchnosti súčasnej populárnej kultúry. Kolekcia diel členov skupiny reflektuje ich osobné projekty a prispieva k rozvoju globálnej ilustrátorskej scény.

VÝSTAVA NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2024. VÝSTAVA OCENENÝCH KNÍH A VŠETKÝCH SÚŤAŽNÝCH TITULOV Z CELOSLOVENSKEJ SÚŤAŽE NKS 2024 A VÝBER OCENENÝCH KNÍH PRE DETI A MLÁDEŽ SÚŤAŽE NKS Z ROKOV 1992-2023

29. 4. - 1. 6. 2025

Galéria Dušana Rolla

Súťaž, ktorú organizuje oddelenie Centrum detskej ilustrácie, čítania a SK IBBY, je pokračovateľom tradície založenej v roku 1965, ktorá od svojho vzniku sleduje zámer zvyšovať výtvarnú úroveň a kvalitu polygrafického spracovania kníh. Poslaním súťaže Najkrajšie knihy Slovenska je podporiť a oceniť vysokú estetickú a technickú kvalitu knižných publikácií vydaných na Slovensku so zameraním na ich vizuálne a grafické spracovanie, komplexnosť dizajnerskeho prístupu a ich vzájomné harmonické prepojenie s obsahom publikácie. Vyhlasovateľom a hlavným organizátorom súťaže je BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti. Partnermi BIBIANY v súťaži sú Zväz polygrafie na Slovensku a Slovenská národná knižnica.

Výtvarno-priestorové riešenie: Vladimír Král

SÚČASNÁ SLOVENSKÁ ILUSTRÁCIA - NOMINAČNÁ VÝSTAVA NA BIB 2025

18. 6. - 31. 8. 2025

Galéria Dušana Rolla

Bienále ilustrácií Bratislava 2025 bude po 30-krát jedinečnou prehliadkou toho najlepšieho, čo za posledné 2 roky v detskej ilustrácii vo svete vzniklo.

Nominačná výstava predstavuje prihlásených ilustrátorov za Slovenskú republiku.

PRÍBEH ILUSTRÁCIE

7. 8. 2025 - 1. 3. 2026

I. a II. poschodie

Výstava *Príbeh ilustrácie*, pripravená pri príležitosti jubilejného ročníka Bienále ilustrácií Bratislava, ponúka vizuálnu cestu naprieč svetom detskej ilustrácie. Na dvoch poschodiach BIBIANY predstavuje výber diel ocenených ilustrátorov za posledných šesť desaťročí, ktoré mapujú rôznorodé výtvarné techniky, štýly i vizuálne prístupy.

Výstava nie je len prehliadkou krásnych obrázkov, ale aj pozvánkou do čarovného sveta fantázie. Každá ilustrácia rozpráva vlastný príbeh a zároveň je súčasťou väčšieho tematického celku – čiernobieleho sveta, sveta najmladších a najstarších ilustrácií, sveta mýtov, bájok a rozprávok, či sveta hrdinov a zvieracích kamarátov. *Príbeh ilustrácie* je pútavým rozprávaním o sile obrazu a fantázie, ktorá spája tradíciu s inováciami, minulosť s prítomnosťou.



Príbeh ilustrácie plagát



Fotografia z výstavy Príbeh ilustrácie

SUPERHRDINOVIA V BRATISLAVE (Tradícia netradične)

BIB – UNESCO Workshop Albína Brunovského 2023

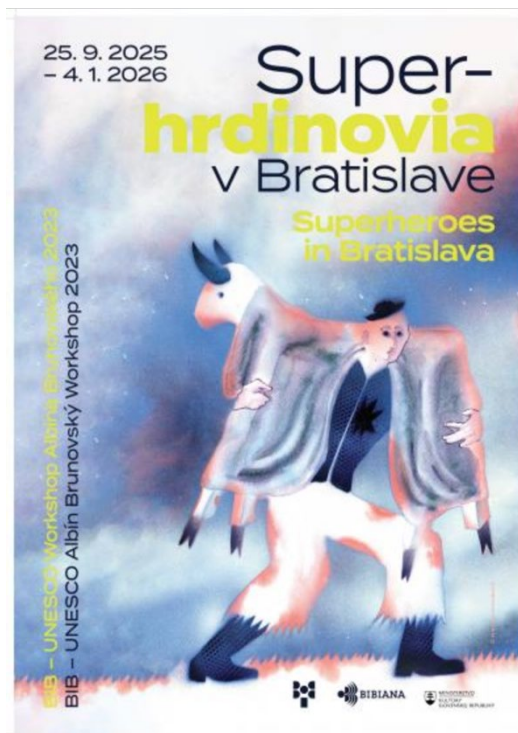
25. 9. 2025 – 1. 2. 2026

Galéria Dušana Rolla

Od roku 1983 je súčasťou Bienále ilustrácií Bratislava aj BIB – UNESCO Workshop Albína Brunovského pre mladých ilustrátorov. Tieto tvorivé dielne viedli viacerí významní ilustrátori – Albín Brunovský, Karol Ondreička, Dušan Kállay, Martin Kellenberger, Peter Uchnár, Juraj Martiška, Miroslav Regitko, ... V priebehu všetkých ročníkov sa na workshope zúčastnilo viac ako 200 ilustrátorov z celého sveta.

Výstava Superhrdinovia v Bratislave s podnázvom Tradícia netradične prezentuje kolekciu originálov ilustrácií z workshopu 2023 pod vedením významného slovenského ilustrátora a pedagóga Ľuboslava Paľa. Každý zo zúčastnených ilustrátorov si v rámci zadanej témy pripravil príbeh, motív alebo hrdinu, pochádzajúcich z domáceho (folklórneho) prostredia.

Cieľom workshopu bolo „aktualizovať“ tradičné motívy prostredníctvom osobného pohľadu autorov, súčasného výtvarného jazyka a optiku dnešnej doby.



Superhrdinovia v Bratislave plagát

MÔJ OBLÚBENÝ ROZPRÁVKOVÝ HRDINA

25. 9. 2025 – 1. 2. 2026

Galéria Dušana Rolla

Výstava víťazných detských prác

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, v spolupráci s vydavateľstvom Perfekt a časopisom Fífik vyhlásila celoslovenskú výtvarnú súťaž na tému Môj obľúbený rozprávkový hrdina. Súťaž je sprievodným podujatím Bienále ilustrácií Bratislava 2025, ktoré v tomto roku slávi svoje 30. výročie. A ako najlepšie osláviť výročie ilustrácie v knihách pre deti a mládež, ak nie tvorbou samotných detí?

Odborná porota aj verejnosť vybrali 11 ocenených mladých autorov, ktorých práce predstavujeme na tejto výstave. Možno sa práve niektorí z nich v budúcnosti vydajú na cestu ilustrátora – podobne ako účastníci workshopu Albína Brunovského, ktorí sa rovnako venovali téme hrdinov a príbehov v novom, súčasnom kontexte.

1.4.2.1.2. VÝSTAVY MIMO BIBIANU V SR

HRAVÁ HLAVA MÚZEUM SNR MYJAVA

VEŽE DO NEBA ŽITO V SÝPKE, MORAVSKÉ LIESKOVÉ

TICHÉ PUTOVANIE DOM KULTÚRY JAVORINA, STARÁ TURÁ
OBECNEJ KNIŽNICE V NOVEJ DEDINKE

#SLOVO#JAZYK#KNIHA

MÚZEUM CHORVÁTSKYCH KULTÚR NA SLOVENSKU

NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2023

ORAVSKÁ KNIŽNICA A. HABOVŠTIAKA, DOLNÝ KUBÍN
SPIŠSKÉ KULTÚRNE CENTRUM A KNIŽNICA, SPIŠSKÁ
NOVÁ VES

DOKUMENTAČNO-INFORMAČNÉ CENTRUM RÓMSKEJ,
KULTÚRY - ŠTÁTNA VEDECKÁ
KNIŽNICA V PREŠOVE

ZEMPLÍNSKA KNIŽNICA GORAZDA ZVONICKÉHO V
MICHALOVCIACH
KRAJSKÁ KNIŽNICA KAROLA KMEŤKA, NITRA

NAJKRAJŠIE KNIHY SLOVENSKA 2024

KNIŽNICA RUŽINOV

NEBOJÍM SA STRACHU MIESTNA KNIŽNICA VRAKUŇA, BRATISLAVA
ŽITO V SÝPKE, MORAVSKÉ LIESKOVÉ

LABORATÓRIUM FARIEB

ŽITO V SÝPKE, MORAVSKÉ LIESKOVÉ

ZMYSEL TO MÁ AJ BEZ ZMYSLOV

ZÁHORSKÉ MÚZEUM SKALICA
ZÁHORSKÉ OSVETOVÉ STREDISKO SENICA

KOLEKCIA VÍŤAZOV BIB 2023

KRAJSKÁ KNIŽNICA KAROLA KMEŤKA, NITRA
MESTSKÁ KNIŽNICA PIEŠŤANY

HRA NA CELÝ ŽIVOT. POHYBLIVÉ OBRÁZKY GÉZU M. TÓTHA

ŠTÁTNA VEDECKÁ KNIŽNICA V BANSKEJ BYSTRICI
PODTATRANSKÁ KNIŽNICA V POPRADE
ZÁHORSKÁ KNIŽNICA SENICA

OBRÁZKY Z OTÁZKY

MESTSKÁ KNIŽNICA PIEŠŤANY
MÚZEA SNR V MYJAVE
MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA –VRAKUŇA

ANIMANIMALS

MIESTNEJ KNIŽNICE VRAKUŇA, BRATISLAVA

VÝSTAVA V KUFRÍKU

ZÁHORSKÉ MÚZEUM SKALICA

ČO NÁS SPÁJA

ZÁHORSKÉ MÚZEUM SKALICA

KALIGRAFIA=KRASOPIS

TATRANSKÁ GALÉRIA V POPRADE
SLOVENSKÉ NÁRODNÉ MÚZEUM V MARTINE

BAB – FILMOVÉ BÁSNIČKY A PESNIČKY

ŽITNOOSTROVSKÁ KNIŽNICA V DUNAJSKEJ STREDE
DOM KULTÚRY NÁMESTOVO

KOLEKCIA VÍŤAZOV BIB 2023

DOM KULTÚRY NÁMESTOVO

CESTA UMENIA Michaël Dudok de Wit

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA –VRAKUŇA

1.4.2.1.3. VÝSTAVY BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ V SR MIMO BIBIANU

MEDZINÁRODNÁ SÚŤAŽNÁ VÝSTAVA – 30.

BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA (BIB)

3. 10. 2025 – 8. 2. 2026 Slovenská národná galéria

VÝSTAVA RETROSPEKTÍVA BIB 1967 – 2025

3. 10. 2025 – 8. 2. 2026 Slovenská národná galéria

Z pokladnice BIB

6. 9. 2025 – 11. 1. 2026 VINARSTVO A VINOHRADNICTVO FEDOR MALIK & SYN
V MODRE

SIEŇ SLÁVY (SPRIEVODNÉ VÝSTAVY BIB V SNG)

a) Cena H. Ch. Andersena – Sydney Smith

Výstava kanadského víťaza Ceny H. Ch. Andersena za ilustráciu za rok 2024

b) Cena H. Ch. Andersena – Heinz Janisch

Výstava rakúskeho víťaza Ceny H. Ch. Andersena za literatúru za rok 2024

c) Grand Prix BIB 2023 – Paloma Valdivia

Výstava čilskej víťazky 29.ročníka Bienále ilustrácii Bratislava 2023

d) Výstava Nami Concours – Južná Kórea

VÝSTAVA LABYRINT UMENIA A ZRKADLO DUŠE – VINCENT HLOŽNÍK, ALBÍN BRUNOVSKÝ, DUŠAN KÁLLAY

3. 10. 2025 – 11. 1. 2026 Slovenská národná galéria



Fotografia z výstavy Labyrinth umenia a zrkadlo duše v SNG

VÝSTAVA TRAJA – RÓBERT DÚBRAVEC, ONDREJ ZIMKA, NADA SERAFIMOVIČ

18. 10. 2025 – 12. 11. 2025 Západná terasa Bratislavského hradu

VÝSTAVA UNITED BY ART – NANA FURIYA A PETER UCHNÁR

7. 10. 2025 – 26. 10. 2025 Harmincova sieň, Prírodovedné múzeum SNM



Fotografia z vernisáže k výstave United by Art

VÝSTAVA – KOLEKCIA ILUSTRÁTOROV OCENENÝCH NA BIB 2023

18. 9. 2025 – 30. 10. 2025 MARTINEUM

VÝSTAVA TROJLÍSTOK PRE ŠŤASTIE – FRÉDÉRIC CLÉMENT, MARTIN JARRIE, ERIC BATTUT

3. 10. 2025 – 30. 10. 2025 Francúzsky inštitút na Slovensku

VÝSTAVA SÚČASNÁ RAKÚSKA ILUSTRÁCIA

15. 9. 2025 – 31. 10. 2025 Rakúske kultúrne centrum

VÝSTAVA ELEFANTFOGÓ (LAPAČ SLONOV) – ALEXANDRA GRELA

2. 10. 2025 – 30. 10. 2025 Maďarské kultúrne centrum

VÝSTAVA POESKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB

20. 10. 2025 – 13. 11. 2025 Poľský kultúrny inštitút

VÝSTAVA MLADÍ ILUSTRÁTORI Z BULHARSKA

2. 10. 2025 – 4. 11. 2025 Bulharský kultúrny inštitút

VÝSTAVA OCENENÍ TALIANSKI ILUSTRÁTORI BIB 1967 – 2025

23. 10. 2025 Talianske veľvyslanectvo v Bratislave

1.4.2.1.4. VÝSTAVY BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA V ZAHRANIČÍ

ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023

Knižný veľtrh, Bologna, Taliansko
30. 3. – 3. 4. 2025

ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023

Chiba City Museum of Art (Chiba Prefecture)
22. 3. – 18. 5. 2025

BIB GRAND PRIX 1967 – 2023

Slovenský inštitút v LONDÝNE
júl - august 2025

BIB 2023 a WORKSHOP A. BRUNOVSKÉHO 2023

Slovenský inštitút v PARÍŽI
júl - august 2025

ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023

PUTOVNÁ VÝSTAVA, VARŠAVA, POĽSKO
november 2023 – november 2025

KOLEKCIA BIB 2023 a VÝBER SLOVENSKEJ NOMINAČNEJ VÝSTAVY BIB 2023

REGIONÁLNE ZASTUPITEĽSTVO CONSEIL RÉGIONAL D'Auvergne-Rhône-
ALPES, LYON, FRANCÚZSKO
18. 2. – 21. 2. 2025

WORKSHOP A. BRUNOVSKÉHO

REGIONÁLNE ZASTUPITEĽSTVO CONSEIL RÉGIONAL D'Auvergne-Rhône-
ALPES, LYON, FRANCÚZSKO
18. 2. – 21. 2. 2025

OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB

KULTÚRNE CENTRUM CETINJE, ČIERNÁ HORA
13. 6. - 26. 6. 2025

OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB

KNIŽNICA PITTSBURGH, PITTSBURGH, USA
5. 9. – 30. 9. 2025

SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB

Výberová kolekcia slovenských ilustrátorov ocenených na BIB
KLOOSTERKERK HAAG A VEĽVYSLANECTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY V
HOLANDESKOM KRÁĽOVSTVE, HAAG, HOLANDESKO
9. 9. – 10. 9. 2025

**ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 2023 A VÝBER SLOVENSKÝCH AUTOROV BIB
2023 A WAB 2023 (28 DIEL)**

RADNICA 16. PARÍŽSKEHO OBVODU, PARÍŽ, FRANCÚZSKO
17. 9. – 24. 9. 2025

30 ROKOV PODMANIVÉHO SVETA BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA

Výberová kolekcia slovenských ilustrátorov ocenených na BIB v rokoch 1967 – 2023 (Grand Prix BIB a Zlaté jablko BIB)

GYEONGGI CENTRAL LIBRARY, SUWON, KÓREJSKÁ REPUBLIKA

18. 10. 2025 – 31. 1. 2026

OCENENÍ SLOVENSKÍ ILUSTRÁTORI NA BIB I, II

FIL GUADALAJARA – MEDZINÁRODNÝ KNIŽNÝ VEĽTRH, MEXICO CITY, MEXIKO

november 2025

SLOVENSKÍ A ČÍNSKI ILUSTRÁTORI OCENENÍ NA BIB 1967 – 2023

PUTOVNÁ VÝSTAVA, ČÍNA

2025

PARTY V 21. STOROČÍ

VEĽVYSLANECTVO SLOVENSKEJ REPUBLIKY, SOUL, KÓREJSKÁ REPUBLIKA

2025

1.4.2.2. DIVADELNÉ PREDSTAVENIA

POSLEDNÝ DAR ZVUKU

Zážitková inscenácia pre deti od 5 rokov o vynaliezavom Zvuku a aj o tom, čo sa stane, keď nadvládu nad svetom preberie Hluk.

(Pre deti od 6 rokov)

VOLANIE DOMOVA

Bábkovo-činoherná inscenácia o hľadaní vlastného domova. Domov je tam, kde máme srdce. Na motívy knihy Davida Caliho Volanie močiara pripravilo Divadlo ŠiBe.

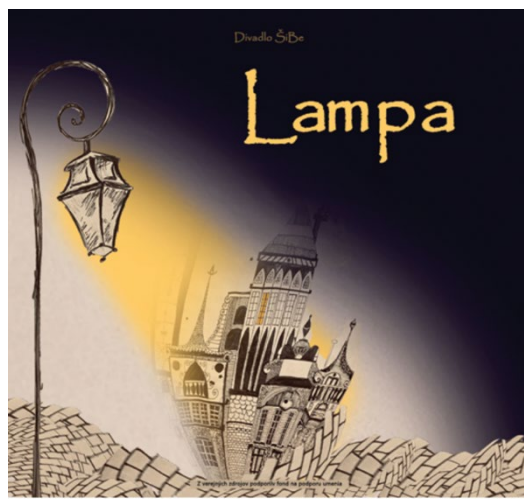
(Pre deti od 5 rokov)

LAMPA

V jednom meste na ulici bez mena slúži Lampa. Všetkým svieti, raz za čas blikne, ale predstaviť si, že by mala zhasnúť navždy? To veru nevie. Okrem toho by ešte toľkým chcela svietiť... Ale čo keď chcú takú lampu vymeniť, ba dokonca vyhodiť? Príbeh o životnom poslaní, hodnotách a veciach, ktoré nemajú len jeden dych.

Inscenácia vznikla na motívy pozoruhodného príbehu Lampa od H.Ch. Andersena.

(Pre deti od 4 rokov)



A AKO ANDERSEN

Jupí! Opäť môžeme niekomu zaspievať k jeho narodeninám! Komu? Hansovi Christianovi Andersenovi.

Svetoznámy spisovateľ by oslávil by 220 rokov! Ako prežil celý svoj život a prečo by sme si naň mali teraz spomenúť? Prečo stojí v Bratislave jeho socha?

To všetko a ešte o veľa viac, vám predstavia herci Michaela Cingelová a Filip Gáfrik, ktorí nás prevedú pracovňou samotného H. Ch. Andersena!

(Pre deti od 5 rokov)

HRDINA

Kto je hrdina? Musí mať nadľudské schopnosti, vedieť lietať a zachraňovať svet? Nájdeme ho v rozprávke alebo komikse? Dvaja pátrači hľadajú hrdinu. Majú baterky, lupu, ďalekohľad... ale kde sa ukrýva? Môže byť hrdinom aj niekto celkom obyčajný, ukrytý medzi nami? HRDINA je inscenácia, v ktorej počujúci aj nepočujúci diváci zdieľajú rovnaký príbeh. Bez bariér, bez prekážok, s humorom. So živými hercami aj bábkami sa vydáme hľadať skutočných hrdinov. *Scenár: M. Valencín, scénografia: K. Mikulová, hrajú: I. Kasala, O. Žec, N. Balacenková, využívanie posunkovej komunikácie: J. Matušková, J. Kršiaková*

(Pre deti od 6 do 12 rokov)



Fotografia z divadelného predstavenia Hrdina

1.4.2.3. PROGRAMY A TVORIVÉ DIELNE V BIBIANE

POZDRAVY Z CIEST - AFRIKA

Tvorivý cestovateľský workshop po vybraných krajinách s Ježkom Brunom z UNICEF. Každý mesiac iná krajina, iný cestovateľský zážitok, iný život pre deti. V januári sa vydáme do Afriky.

(Pre predškolákov, žiakov 1. a 2. stupňa ZŠ, 6 - 14 rokov)

POZDRAVY Z CIEST - VANUATU

Tvorivý cestovateľský workshop po vybraných krajinách s Ježkom Brunom z UNICEF. Každý mesiac iná krajina, iný cestovateľský zážitok, iný život pre deti. Vo februári sa spoločne navštívime Vanuatu.

(Pre predškolákov, žiakov 1. a 2. stupňa ZŠ, 6 - 14 rokov)

POZDRAVY Z CIEST - JORDÁNSKO

Tvorivý cestovateľský workshop po vybraných krajinách s Ježkom Brunom z UNICEF. Každý mesiac iná krajina, iný cestovateľský zážitok, iný život pre deti. V marci sa vydáme do Jordánska.

(Pre predškolákov, žiakov 1. a 2. stupňa ZŠ, 6 - 14 rokov)

POZDRAVY Z CIEST - MADAGASKAR

Tvorivý cestovateľský workshop po vybraných krajinách s Ježkom Brunom z UNICEF. Každý mesiac iná krajina, iný cestovateľský zážitok, iný život pre deti. V marci sa vydáme na Madagaskar.

(Pre predškolákov, žiakov 1. a 2. stupňa ZŠ, 6 - 14 rokov)



Pozdravy z ciest - Madagaskar

ZOZNÁMTE SA S BÁBKAMI

Máš rád bábkové divadlo? Chceš spoznať rôzne druhy bábok a naučiť sa, ako ožívajú v rukách bábkohercov? Príď sa zoznámiť s bábkami pod vedením lektoriek.

(Pre deti od 5 rokov)

TICHÉ PRECHÁDZKY

BIBIANA bez bariér. Projekt sprístupňuje aktivity BIBIANY návštevníkom s poruchami sluchu prostredníctvom špeciálne prispôbených lektorských sprievodov a tvorivých workshopov v posunkovom jazyku. Aktuálne sa môžete tešiť na výstavu Cesta okolo sveta podľa románu Julesa Verna a tvorivé workshopy Pozdravy z ciest, ktoré realizujeme v spolupráci s UNESCO.

FANTASTICKÝ SVET JULESA VERNA

Tvorivý workshop je sprievodným podujatím k výstave Cesta okolo sveta podľa rovnomenného románu Julesa Verna. Prenesieme sa do sveta jeho dobrodružných príbehov, navrhujeme fantastické dopravné prostriedky a objavíme tajomstvá skryté v hĺbinách morí či v dialľavách vesmíru. Pridajte sa k nám na vlastnú dobrodružnú cestu!

(Pre deti od 6 rokov)

PO STOPÁCH ANDERSENA

Oslávte s nami Medzinárodný deň detskej knihy a narodeniny H. Ch. Andersena. V rámci workshopu precestujeme svet s príbehmi H. Ch. Andersena a vytvoríme si mini knižku, ktorá sa zmestí do vrečka.

(Pre deti od 5 rokov)

ATLAS SVETA

Celá Európa v jednej knihe? Áno, v obrazovej knihe Atlas sveta - Európa, českej ilustrátorky Nikoloy Logosovej, precestujete celú Európu. Vidajte sa spolu s ňou na cestu a vytvorte svoj vlastný atlas.

(Pre deti od 6 rokov)

NEUVERITEĽNÉ DOBRODRUŽSTVÁ GRÓFA BEŇOVSKÉHO

Tvorivý cestovateľský workshop s ilustrátorom Martinom Kelembergerom nad knihou Neuveriteľné dobrodružstvá grófa Beňovského. Rovnako ako Móric Beňovský, najslávnejší dobrodruh a cestovateľ 18. storočia, objavte svetadiely, oceány, moria vo vlastnom cestovateľskom príbehu.

(Pre deti od 6 rokov)

KUFRIK SPOMIENOK

Nad Denníkom Anny Frankovej sa zamyslíme nad významom domova, bezpečia a ľudskosti. Čo pre mňa znamená domov? Prečo sú niektoré veci dôležitejšie ako iné? Kedy sa cítim bezpečne? V rámci workshopu si vytvoríme „kufrik spomienok“, do ktorého zbalíme veci, spomienky a želania, keby sme museli náhle opustiť svoj domov.

(Pre deti od 6 rokov)

DVORNÁ ŠKOLA ILUSTRÁCIE

Staň sa dvorným ilustrátorom! Predstav si, že si umelec, ktorý má zachytiť veľkolepý korunovačný sprievod v Bratislave. Vyber si jeden výjav z korunovačných osláv a nakresli ho. Môže to byť kráľovná alebo kráľ na koči či na koni, dvorania, trubači alebo aj korunovácia v Dóme Sv. Martina. Príd' do našej dvornej školy ilustrácie a nakresli vlastný pohľad na túto historickú udalosť. Program v rámci podujatia Bratislavské korunovačné dni 2025.

(Pre deti od 5 rokov)

DIELŇA MAJSTRA KLOBUČNÍKA

Tvorivý workshop cez ilustrácie Dušana Kállaya vtiahne deti do sveta Alice v krajine zázrakov. Spoločne sa ocitneme na bláznivom olovrante s pánom Klobučníkom, ktorý vyrába klobúky na

mieru. Deti sa na chvíľu stanú jeho malými pomocníkmi – dotvoria klobúky a vymyslia postavu, ktorá by ich mohla nosiť.

(Pre deti od 5 do 10 rokov)

BOJNICKÍ BÚBELI

Prelistujeme knihu Bojnickí búbeli s ilustráciami Petra Uchnára a necháme sa inšpirovať jeho fantáziou. Vyskúšame si, aké je to byť ilustrátorom. Budeme hľadať skryté bytosti v škvrnách na papieri a dotvárať ich podľa vlastnej predstavivosti. Vytvoríme si vlastné postavy, ktoré žijú na nezvyčajných miestach, v lese, jaskyni či močiari, a vymyslíme príbehy o ich dobrodružstvách.

(Pre deti od 5 do 10 rokov)

VYFARBI SI LETO

Vyber si svoju obľúbenú ilustrátorku či ilustrátora a nechaj sa unášať letnou vlnou fantázie! Pod ich vedením si vytvor vlastnú ilustráciu alebo knihu.

Tešiť sa môžeš na jedinečné stretnutia so slovenskými **ilustrátormi – Jurajom Martiškom, Martinom Kellenbergerom, Petrom Uchnárom a Milinou Zimkovou** – ktorí ťa inšpirujú svojou tvorbou a prevedú svetom ilustrácie hravo a tvorivo.

(Pre deti od 7 do 15 rokov)

TAJOMNÝ SVET PALOMY VALDIVIE

Vydajte sa s nami do farebného a poetického sveta čilskej ilustrátorky Palomy Valdivie, v ktorom sa spája detská hravosť s hlbokými otázkami o živote, prírode a svete okolo nás. Inšpirovaní jej ilustráciami ku knihe Book of Questions budeme vytvárať vlastné imaginatívne krajiny plné skrytých ciest, záhadných rastlín a tajomných bytostí. Spoločne vytvoríme svety, ktoré existujú len vo fantázii každého z nás.

(Pre deti od 5 rokov)

BRAZILSLAVA / BRAZÍLIA V PRÍBEHOCH A FARBÁCH S FELIPE CAVALCANTE

V rámci festivalu BRAZILSLAVA vás pozývame na objavovanie Brazílie cez príbehy a ilustrácie brazílskych autorov a ilustrátorov s lektorom z Brazílie, p. Felipe Cavalcante. Čaká vás deň plný fantázie, farieb a inšpirácie - prehliadky výstavou Príbeh ilustrácie, čítanie v knižnici, tvorivé aktivity a možno aj zaujímavé stretnutia.

(Pre deti od 5 rokov)

KNIHA, KTORÁ OŽIJE

Workshop je zameraný na tvorbu jednoduchej priestorovej knihy pomocou základných princípov pop-up techniky. Na workshope spolu objavíme kúzlo papierových mechanizmov, ktoré „vyskočia“ pri otvorení stránky. Deti si vyskúšajú rôzne techniky skladania, strihania a lepenia,



BRAZILSLAVA

BRAZÍLIA V PRÍBEHOCH A FARBÁCH
BRAZIL IN STORIES AND COLOURS

30. 9. 2025 9.00 - 16.00 h

BIBIANA

MINISTERSTVO
KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

BRAZIL
SLAVA

naučia sa, ako fungujú pohyblivé časti kníh a vytvoria si svoju vlastnú mini knižku, ktorá ožije v priestore.

(Pre deti od 7 rokov)

JEDEN ODTLAČOK, JEDEN PRÍBEH

Aj bez farieb môže byť svet plný príbehov! Na workshope sa ponoríme do tajomnej atmosféry čiernobielych ilustrácií. Deti si vyskúšajú techniku monotypie – jednoduchý a hravý spôsob tlače, vďaka ktorému vznikajú originálne a jedinečné obrazy. A ak by niekomu predsa len chýbala farba, radi ju na záver do tvorby spoločne pridáme.

(Pre deti od 5 rokov)

NAŠI ZVIERACÍ KAMARÁTI

Pridajte sa k nám a vytvorte si farebných a bláznivých zvieracích kamarátov! Inšpirovaní výstavou Príbeh ilustrácie si spolu z farebných papierov vyrobíme zvieratká – líšku, zajaca a vtáčika. Pomocou jednoduchej techniky origami ožijú pod našimi rukami kamaráti, ktorí môžu rozprávať svoje vlastné príbehy.

(Pre deti od 5 rokov)

ROZPRÁVKOVÁ POŠTOVÁ ZNÁMKA

Workshop zavedie deti do sveta poštových známok, ktoré – podobne ako ilustrácie v knihách – dokážu rozprávať príbehy a niest' rozprávkové motívy. Poštová známka je neodmysliteľnou súčasťou BIB a jej motívom sú víťazné ilustrácie z predchádzajúceho ročníka. Deti spoznajú základné pravidlá jej tvorby a navrhnu si vlastnú známku.

(Pre deti od 6 rokov)

OTLAČENÉ PRÍBEHY

Workshop nadväzuje na Japonský knižný klub a pozýva všetky deti, ktoré majú radi origami a chcú sa naučiť skladať tradičné japonské papierové figúrky. Workshop bude prebiehať v japončine a angličtine. Spoločne rozvíjame kreativitu, jemnú motoriku a trpezlivosť hravou a zábavnou formou.

(Pre deti od 5 rokov)



Fotografia z workshopu Poštová známka

MAĽOVANÉ PÍSANIE

Príďte objaviť, ako obrázky rozprávajú príbehy! V rámci programu sa ponoríme do sveta ilustrácií, kde sa ukrývajú malé i veľké dobrodružstvá. Každý obrázok bude podnetom na hľadanie vlastného príbehu, ktorý si deti zapíšu „maľovaným písaním“ – spôsobom, v ktorom sa spája kresba s textom. Tak si vytvoria originálny príbeh, ktorý bude zároveň výtvarným dielom.

(Pre deti od 7 rokov)

MÔJ EX LIBRIS

Vieš, čo je „ex libris“? Je to malý obrázok, ktorý hovorí: Táto kniha je moja! Spolu sa pozrieme na zaujímavé ex librisy v knihách a skúsime zistiť, čo dokážu o majiteľovi knihy prezradiť. Workshop pozostáva z troch tvorivých stretnutí, ktoré na seba nadväzujú. Na prvom si každý pripraví návrh svojho ex libris, na druhom vyrobíme tlačovú matricu a na treťom už vznikne hotový ex libris, ktorý môže byť ozdobou vašich kníh alebo darčekom pre niekoho blízkeho. Fantázii sa medze nekladú!

(Pre deti 7 – 10 rokov)

POTVORY A STRAŠIDLÁ

Nahliadnime do tajomného sveta slovenských povestí, kde ožívajú draci, škriatkovia, čerti či iné podivuhodné bytosti. Na tvorivom workshope s ilustrátorom Svetozárom Košickým si vymyslíte vlastný príbeh a jeho hlavnú postavu, ktorej dáte aj vizuálnu podobu. Možno si odnesiete vlastného draka alebo potvoru, akú ešte nikto nevidel.

(Pre deti od 5 rokov)

KNIHY V ZÁPALKOVEJ ŠKATULKE

Knihy v zápalkovej krabičke sú malé knižky, ktoré sa zmestia nielen do krabičky od zápaličiek, ale aj do vrečka. Inšpirujte sa ilustráciami z výstavy Príbeh ilustrácie a vytvorte miniatúrne knižky, ktoré ukrývajú veľké príbehy. Vaša knižka aj odznak sa možno stanú originálnym darčekom.

(Pre deti od 6 rokov)

TVORIVÉ PÍSANIE / JAZYKOVÉ PODKLADY ALEBO AKO SA MENÍ JAZYK

Workshop zameraný na vývoj slovenského jazyka sa zameriava na prirodzené jazykové premeny – zánik niektorých slov, vznik nových výrazov a posuny vo význame. Žiaci prostredníctvom jednoduchých lingvistických hier prepájajú staršie jazykové výrazy s ich dnešnými ekvivalentmi, pracujú s ilustráciami a následne ich využívajú v tvorivom písaní pri vytváraní vlastného príbehu.

(Pre deti od 7 rokov)

MEDOVNÍKOVÝ DOMČEK ALBÍNA BRUNOVSKÉHO

Tvorivý workshop venovaný nedožitým 90. narodeninám Albína Brunovského, jedného zo zakladateľov Bienále ilustrácií Bratislava (BIB). Deti spolu s rodičmi, pod vedením Angeliky Šabíkovej, sa ponoria do príbehu rozprávky O medovníkovom domčeku a jedinečných ilustrácií Albína Brunovského. Spoločne si vytvoria vlastný drevený "medovníkový" domček. (Pre deti od 5 rokov)

SVET PODĽA AB

Objavujeme svet Albína Brunovského nie len očami, ušami, ale aj kresbou a maľbou s akademickým maliarom Igorom Piačkom, žiakom Albína Brunovského.

PF 2026 - NOVOROČNÝ POZDRAV AKO Z ROZPRÁVKY

Vieš, čo znamená PF? Pour Felicite, skrátene PF, je novoročný pozdrav, pohľadnica alebo umelecká kartička. Počas troch tvorivých stretnutí, ktoré na seba nadväzujú, si vyrobíš originálne PF 2026. Na prvom si každý pripraví návrh svojho ex libris, na druhom vyrobíme tlačovú matricu a na treťom už budeme tlačiť novoročné pozdravy, ktorými môžete potešiť niekoho blízkeho. Inšpirácie skúsime nájsť na výstave Príbeh ilustrácie.

(Pre deti od 7 do 10 rokov)

1.4.2.3.1. PROGRAMY ODDELENIA BIENÁLE ANIMÁCIE V SPOLUPRÁCI S ODDELENÍM PROGRAMOV A VÝSTAV

**podujatia sú vykázané pod oddelením programov a výstav*

ROZANIMUJ SI ROZPRÁVKU

V Ateliéri BIBIANA deti čaká workshop, kde si vytvoria krátku plôškovú animáciu inšpirovanú výstavou Podďte s nami do rozprávky. Spoznajú základy tvorby animovaného filmu a výsledkom bude ich vlastná krátka rozprávka.

(Pre deti od 8 rokov)

ROZANIMUJ SI PRÍBEH JULESA VERNA

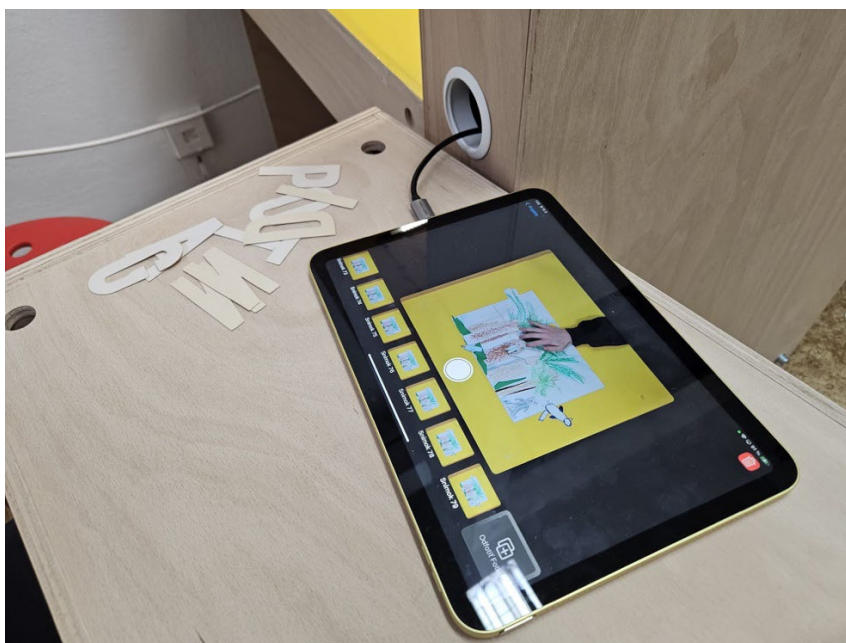
V Ateliéri BIBIANA deti čaká workshop, kde si vytvoria krátku plôškovú animáciu inšpirovanú fantastickým svetom Julesa Verna a výstavou Cesta okolo sveta. Spoznajú základy tvorby animovaného filmu a výsledkom bude ich vlastný krátky fantastický príbeh.

(Pre deti od 8 rokov)

ROZANIMUJ SI LETO

V Ateliéri BIBIANA sa v rámci workshopu budú deti venovať tvorbe krátkych plôškových animácií z papiera a recyklovaných materiálov. Naučia sa o procese tvorby animovaného filmu a výsledkom bude krátky animovaný klip na tému Farebný svet pod hladinou alebo Strach.

(Pre deti od 8 do 15 rokov)



Fotografia z animačného workshopu

1.4.2.3.2. PRORGAMY ODDELENIA CENTRUM DETSKEJ LUTERATÚRY, ČÍTANIA A SK IBBY

A AKO ANDERSEN

Jupí! Opäť môžeme niekomu zaspievať k jeho narodeninám! Komu? Hansovi Christianovi Andersenovi. Svetoznámy spisovateľ by oslávil by 220 rokov! Ako prežil celý svoj život a prečo by sme si naň mali teraz spomenúť? Prečo stojí v Bratislave jeho socha?

To všetko a ešte o veľa viac, vám predstavia herci Michaela Cingelová a Filip Gáfrik, ktorí nás prevedú pracovňou samotného H. Ch. Andersena!

(Pre deti od 5 rokov)

NEČÍTAJTE SAMI, PRÍDTE ČÍTAŤ S NAMI!

Oslávte marec mesiac knihy spolu s BIBIANOU na jedinečnej akcii „Je nás počuť!“

Uskutoční sa v rámci Týždňa slovenských knižníc. Aj v knižnici BIBIANY budeme čítať v jeden deň, v rovnakú hodinu. Vypočujete si napínavé dobrodružstvá z kníh od Julesa Verna. Cieľom podujatia je prepájať generácie čitateľov a zvyšovať povedomie o knižniciach.

(Pre deti od 5 rokov)

ZOZNÁMTE SA S VANKÚŠIKOM HAJÚŠIKOM, OCHRANCOM SNOV!

Príbeh sa začína v obyčajnej detskej izbe, kde malá Katka bojuje so strachom z tmy. Pomôže jej vankúš po prababičke, ktorý v sebe skrýva čarovnú silu. Spolu sa vydajú na neobyčajnú výpravu, aby zachránili celú rozprávkovú Modrozem pred hrozivým drakom. Je to rozprávka, ktorá prinesie deťom pokojné zaspávanie, rodičom spoločné chvíle pri čítaní a každému čitateľovi pripomenie silu fantázie, priateľstva a dobra. Autorom knihy je Roman Čerňanský, nádherné ilustrácie vytvoril Luca Brase. Je to príbeh, ktorý pohladí detskú dušu, no svojím posolstvom osloví aj dospelých. Vankúšik Hajúšik – ktorý pomáha deťom zaspávať s úsmevom a dospelým znovu veriť na zázraky!

(Pre deti od 6 rokov)

1.4.2.3.3. PROGRAMY V KNIŽNICI

JAPONSKÝ KNIŽNÝ KLUB

Japonský knižný klub je určený deťom a ich rodičom, ktorí hovoria po japonsky alebo sa japončinu učia, a chcú si jazyk prirodzene rozvíjať prostredníctvom kníh, rozprávok a tvorivých aktivít. Spoločne budeme čítať a objavovať príbehy, ktoré podporujú fantáziu, slovnú zásobu aj radosť z jazyka. Budeme čarpať z bohatej zbierky japonských kníh z BIB-u v knižnici BIBIANY.

(Pre deti od 3 rokov hovoriace po japonsky)

ORIGAMI WORKSHOP

Workshop nadväzuje na Japonský knižný klub a pozýva všetky deti, ktoré majú radi origami a chcú sa naučiť skladať tradičné japonské papierové figúrky. Workshop bude prebiehať v japončine a angličtine, takže je vhodný pre všetky deti bez ohľadu na jazykové znalosti. Spoločne rozvíjame kreativitu, jemnú motoriku a trpezlivosť hravou a zábavnou formou.

(Pre deti od 5 rokov)

ŠKOLA ALBÍNA BRUNOVSKÉHO

Knižnica BIBIANY pri príležitosti nedožitých 90. narodením Albína Brunovského pripravila výber kníh ilustrovaných samotným autorom a jeho žiakmi.

1.4.2.3.3.1. Programy pre najmenších v knižnici

VELKÉ OBJAVY PRE MALÝCH CESTOVATEĽOV

Pozývame najmenších objaviteľov zažiť veľké dobrodružstvá inšpirované zvukovou knižkou. Čo ma odvezie na vode? Kam až sa dá zísť na bicykli? Kde pristáva lietadlo a aký zvuk vydáva vlak?

Deti sa zoznámia nielen s dopravnými, ale aj inými, často zábavnými, prostriedkami slúžiacimi na prepravu. Cieľom workshopu je podporiť rozvoj sluchového vnímania, jemnej motoriky a vývinu logiky u detí.

(Od 18 mesiacov do 3 rokov sprievode dospelého)

PRÁZDNINY POD VODOU

Drahí malúšikovia, aj v lete nás čaká kopec nových príbehov, hier či vymalovaniek. Máme pre vás pripravený čarokrásny podmorský svet. Kto všetko žije vo vode? A ako si tam spolu nažívajú? A to ste už počuli, že aj rybky chodia do školy? Spolu s rybkou Beličkou sa ponoríme pod hladinu a objavíme, čo všetko sa skrýva vo vode. Budeme si veľa rozprávať, hrať sa a tvoriť - kresliť, lepiť, maľovať aj skúšať nové veci. Príďte si užiť spoločný čas plný farieb, tvarov a podmorských zázrakov!

(Od 18 mesiacov do 3 rokov sprievode dospelého)

JESEŇ V MALÝCH DLANIACH

Vstúpte s najmenšími do sveta jesene, kde vietor šepká príbehy a lístie hrá farebnú hudbu. Spoločným objavovaním cez pohyb, dotyk a ticho zázrakov vytvoríme priestor, kde sa malý svet stretáva s veľkou prírodou. Hravé stretnutie pre deti od 1,5 do 3 rokov a ich sprievodcov - plné jemnosti, zvedavosti a radosti z prvých jesenných krokov.

(Od 18 mesiacov do 3 rokov sprievode dospelého)

TO JE TUČNIAK - ZOZNÁMTE SA!

Podme spolu preskúmať zimnú krajinu! Kto sa ukrýva v snehobielym svete? Aha, veď je to tučniak a jeho kamaráti. Spolu s nimi sa budeme hýbať, hrať, tvoriť, skúmať sneh a objavovať čaro zvieratiek, ktoré zimu milujú. Workshop je plný pohybu, zmyslov a smiechu - ideálny pre najmenších objaviteľov.

(Od 18 mesiacov do 3 rokov sprievode dospelého)

DIELŇA VIANOČNÝCH ZÁZRAKOV

Blížia sa Vianoce a všetci máme plnú hlavu povinností, ale ako tieto sviatky prežívajú najmenší? Dostať darček je super, ešte krajší je darovať radosť. Podme spoločne objavovať radosť z darčiekov, ktoré spolu vyrobíme pre našich zimných zvieracích kamarátov.

(Od 18 mesiacov do 3 rokov sprievode dospelého)

1.4.2.4. PROGRAMY MIMO BIBIANY

DNI DETSKEJ KNIHY 2025 PRICHÁDZAJÚ DO BRATISLAVY ! / BIBIANA a KNIŽNICA RUŽINOV

Od 15. do 17. mája 2025 sa KNIŽNICA RUŽINOV, na Miletičovej a Bachovej ulici premenila na Centrum detskej literatúry, čítania a Slovenskej sekcie IBBY. BIBIANA v spolupráci s KNIŽNICOU RUŽINOV, a pod záštitou oddelenia CDĽ a Slovenskej sekcie IBBY pripravila bohatý program plný besied s autormi tvorivých dielní, divadelných predstavení a ďalších aktivít pre deti aj dospelých.

A AKO ANDERSEN / KNIŽNICA RUŽINOV v spolupráci s Centrom detskej literatúry, čítania a SK IBBY: Jupí! Opäť môžeme niekomu zaspievať k jeho narodeninám! Komu? Hansovi Christianovi Andersenovi. Svetoznámy spisovateľ by oslávil by 220 rokov! Ako prežil celý svoj život a prečo by sme si naň mali teraz spomenúť? Prečo stojí v Bratislave jeho socha? To všetko a ešte o veľa viac, vám predstavia herci Michaela Cingelová a Filip Gáfrik, ktorí nás prevedú pracovňou samotného H. Ch. Andersena.

(Pre deti od 5 rokov)

A AKO ANDERSEN, B AKO... / KNIŽNICA RUŽINOV

Tvorivý workshop s písmenami. Pomocou rôznych tvarov a veľkosti pečiatok abecedy si deti vytvoria vlastný autoportrét iba s písmen svojho mena.

S BIBIANOU DO ŠKOLY

Myslíte, že aj BIBIANA sa učí a chodí do školy? Nechajte sa prekvapiť a možno BIBIANA, a s ňou aj BIB a BAB, prídu k vám. Cieľom programu je prehĺbiť poznanie o BIBIANE, BIBe a BABe na konkrétnych príkladoch slovenských ilustrátorov a kníh pre deti. Program je určený primárne žiakom 4. ročníka ZŠ a rozširuje učivo Slovenského jazyka a literatúry v prepojení s výtvarnou výchovou. Rozširuje vzdelávaciu oblasť Umenie a kultúra, Jazyk a komunikácia.

S BIBIANOU DO ŠKOLY / ZAHRAJME SA S KARTAMI.

Tvorivý workshop vtiahne deti do magického sveta „Alice v krajine zázrakov“ prostredníctvom ilustrácii Dušana Kállaya. Na základe čítania vybranej ukážky o Červenej kráľovnej a Kartách, si žiaci vytvoria vlastný balíček sedmových kariet inšpirovaný snovým a fantastickým svetom Alice. Každé dieťa si navrhne svoju unikátnu kartu, ktorá bude súčasťou triedneho balíčka. V tvorivom procese sa deti ponoria vlastnej „krajiny zázrakov“ a prenesú svoje predstavy a sny na papier.

(Pre žiakov 3. a 4. ročníka ZŠ)

S BIBIANOU DO ŠKOLY / DIELŇA MAJSTRA KLOBÚČNIKA.

Tvorivý workshop vtiahne deti do magického sveta „Alice v krajine zázrakov“ prostredníctvom ilustrácii Dušana Kállaya. Prečítame si krátku ukážku z príbehu o Klobúčnikovi, ktorý navrhuje a vyrába klobúky na mieru. Deti sa na chvíľu stanú jeho malými tovarišmi a ich úlohou bude dotvoriť predpripravené klobúky a nakresliť postavu, ktorá by takýto jedinečný klobúk mohla nosiť. Inšpiráciou im bude samotný príbeh, ilustrácie z knihy Alica v krajine zázrakov a predpripravené klobúky. V tvorivom procese sa deti ponoria vlastnej „krajiny zázrakov“ a prenesú svoje predstavy a sny na papier.

S BIBIANOU DO ŠKOLY / JONÁŠ A MALÉ RYBY Z KEES POON

Tvorivý workshop je inšpirovaný knihou „Jonáš a malé ryby z Kees Poon“ s ilustráciami holandského ilustrátora Martina Van Der Lindena. Príbeh Jonáša povzbudzuje deti k tomu, aby si vytvorili vlastný farebný a fantastický svet, plný radosti a fantázie. Program začína interaktívnym predstavením knihy, počas ktorého deti diskutujú o tom, ako môže svet vyzerat' inak, keď ho vnímame z perspektívy vlastnej predstavivosti. Nasleduje praktická aktivita, kde žiaci vytvoria svoje vlastné diela, reflektujúce ich osobitný pohľad na svet. Cieľom je vytvoriť vlastný fantastický, veselý, farebný svet inšpirovaný príbehom malého Jonáša.

(Pre žiakov 3. a 4. ročníka ZŠ)

S BIBIANOU DO ŠKOLY / BOJNICKÍ BÚBELI

Spoločne si prelistujeme knihu „Bojnický Búbeli“, ktorú ilustroval slovenský výtvarník Peter Uchnár. Necháme sa inšpirovať jeho tvorbou a vyskúšame si prácu ilustrátorov na vlastnej koži. Búbeli sa ukryli v škvrnách na papieri, dokážete ich objaviť? Budeme hľadať a dokresľovať

vlastných búbeľov, jedinečné bytosti, ktoré žijú na nezvyčajných miestach. Napríklad v lese, v jaskyni, v močiari. Vytvoríme príbehy o ich dobrodružstvách a vymyslíme vlastný svet pre každého Búbeľa.

(Pre žiakov 1. a 2. ročníka ZŠ)

1.4.2.5. INÉ PODUJATIA

DOBRODRUŽNÁ VÝPRAVA OKOLO SVETA / NOC MÚZEÍ A GALÉRIÍ

Pripravte sa na veľkú výpravu! Počas Noci múzeí a galérií 2025 sa s Phileasom Foggom – hrdinom románu Julesa Verna vydáme *Cestou okolo sveta*. Rôznymi dopravnými prostriedkami precestujeme svet o to všetko iba za 80 dní. A čo by to bolo za cestovanie bez dobrej knihy? S ilustrátorom Martinom Kellenbergerom a knihou *Neuveriteľné dobrodružstvá grófa Beňovského* navštívime Madagaskar alebo si oddýchneme pri príbehoch v knihách na výstave *Najkrajšie knihy Slovenska*.

Pridajte sa! Dobrodružstvo začína u nás.

MÔJ OBLÚBENÝ ROZPRÁVKOVÝ HRDINA

CELOSLOVENSKÁ VÝTVARNÁ SÚŤAŽ

15. 5. – 10. 9. 2025

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, v spolupráci s vydavateľstvom Perfekt a časopisom Fífik vyhlásila celoslovenskú výtvarnú súťaž na tému *Môj obľúbený rozprávkový hrdina*. Súťaž je sprievodným podujatím Bienále ilustrácií Bratislava 2025, ktoré v tomto roku slávi svoje 30. výročie. A ako najlepšie osláviť výročie ilustrácie v knihách pre deti a mládež, ak nie tvorbou samotných detí?

POSLEDNÁ VÝPRAVA OKOLO SVETA / DEŇ DETÍ V BIBIANE

Oslávte Deň detí dobrodružne! Pozývame vás na *derniéru výstavy Cesta okolo sveta*, kde sa spolu s Phileasom Foggom, hrdinom knihy Julesa Verna, vydáme na poslednú dobrodružnú výpravu okolo sveta. Príďte si zalietat' balónom, cestovať ponorkou či preskúmať džungľu a vytvoriť veľkú cestovateľskú mapu.

MIKULÁŠ V BIBIANE

Celodenné podujatie s príbehmi ukrytými v ilustráciách vo vybraných ocenených knihách z Bienále ilustrácií Bratislava od roku 1967. Môžete sa tešiť na prehliadku výstavou *Príbeh ilustrácie*, tvorivé workshopy a stretnutie s Mikulášom a jeho veselým pomocníkom.

ČARODEJNÍK Z KRAJINY OZ

BIBIANA v spolupráci s Národným divadlom Košice a Slovenským národným divadlom pripravili pri príležitosti jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025 v Bratislave uvedenie úspešného baletného predstavenia pre deti i dospelých *Čarodejník z krajiny Oz*. Malá Dorotka, ktorú tornádo preniesie do ďalekej krajiny, sa túži vrátiť domov. Jediný, kto jej môže pomôcť, je veľký čarodejník Oz zo Smaragdového mesta. Odvážna hrdinka sa teda vydáva po ceste vydĺždenej žltými tehlami, na ktorej stretne nových kamarátov – strašiaka Strachopuda, cínového drevorubača a leva Bojka. Táto úspešná tanečná rozprávka s jasným morálnym posolstvom hýri farbami, fantastickými postavkami a súčasným dizajnom.



Plagát Čarodejník z krajiny OZ

1.4.3. TEXTOVÁ ČASŤ

1.4.3.1. VÝSTAVNÁ A PROGRAMOVÁ ČINNOSŤ V ROKU 2025

Oddelenie programov a výstav v spolupráci s oddelením realizácie aj v roku 2025 aktívne pripravovalo a realizovalo lektorské výklady k výstavám, interaktívne sprievody, výtvarné, dramatické a animačné workshopy, ako aj tvorivé programy pre organizované školské skupiny, deti s rodičmi a individuálnych návštevníkov. Všetky aktivity boli obsahovo prepojené s dramaturgickým plánom BIBIANY a aktuálnymi výstavnými projektmi. Oddelenie sa aktívne podieľa aj na príprave a realizácii tematických workshopov a programov v úzkej kooperácii s oddelením knižnice a oddelením detskej literatúry – Centrum čítania.

Okrem aktivít a programov viažucich sa k dramaturgickému plánu sme realizovali aktivity reflektujúce významné výročia a celospoločenské udalosti s dôrazom na štátne sviatky a výročia významných udalostí ako: ukončenie druhej svetovej vojny (8. máj, 2025: 80. výročie), Slovenské

národné povstanie (29. august), Nežná revolúcia (17. november) a podujatie k roku Ľudovíta Štúra.

Neboli realizované aktivity viažuce sa na vznik Slovenskej republiky (1. január) z dôvodu uzatvorenia inštitúcie a k príchodu svätých Cyrila a Metoda (5. júl) vzhľadom na absenciu vhodného formátu na jej sprostredkovanie smerom k cieľovej skupine návštevníkov.

Oddelenie v rámci 30. ročníka BIB 2025 pripravilo niekoľko sprievodných výstav a podujatí. Zrealizovalo celoslovenskú výtvarnú súťaž **Môj obľúbený rozprávkový hrdina**, do ktorej sa zapojilo 339 detí z celého Slovenska vo veku 5 – 15 rokov. Z jedenástich výhercov oddelenie pripravilo **rovnomenú výstavu Môj obľúbený rozprávkový hrdina**. Ďalšou sprievodnou výstavou bola výstava **Superhrdinovia v Bratislave, BIB – UNESCO Workshop Albína Brunovského 2023** a výstava **Príbeh ilustrácie**, ktorá interaktívnou formou prezentovala výber z ocenených prác za posledných 29. ročníkov BIB. V rámci 30. ročníka BIB 2025 oddelenie v spolupráci s oddelením knižnice pripravilo **hravú publikáciu o BIB-e pre deti Dobrodružstvo BIB**, ako aj vzdelávaciu aktivitu priamo na BIB 2025, **Pátračka na BIB-e**.

Zámerom oddelenia je sprostredkovať umenie a kultúru zážitkovou, zrozumiteľnou a hravou formou. Lektorky oddelenia vytvárajú metodiky k programov, didaktické materiály, sprievodcov výstavami a prispôsobujú programy tak, aby oslovili rôzne vekové a záujmové skupiny. Výstavy sa tak nestávajú len miestom pasívneho sledovania, ale aktívnym priestorom objavovania a spolupráce.

V roku 2025 sa na výstavách, lektorských výkladoch a sprievodoch, programoch a aktivitách BIBIANY zúčastnilo 29 671 detí a dospelých návštevníkov.

1.4.3.2. ČINNOSŤ CENTRA DETSKEJ LITERATÚRY, ČÍTANIA A SK IBBY ZA ROK 2025

1.4.3.2.1. KNIŽNÉ SÚŤAŽE

Najkrajšie knihy Slovenska 2024

Celoslovenská súťaž hodnotiaca výtvarnú úroveň a kvalitu polygrafického spracovania knižnej produkcie za uplynulý rok. Hlavným cieľom súťaže je zvyšovanie úrovne knižnej kultúry na Slovensku, najmä z hľadiska jej vizuálneho spracovania, mapovania knižnej tvorby a propagácie najkvalitnejších titulov doma i v zahraničí. Na 33. ročník, NKS 2024, bolo prihlásených 120 kníh. BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti ako hlavný organizátor, v spolupráci so Zväzom polygrafie na Slovensku a Slovenskou národnou knižnicou, schválili nový štatút súťaže, ktorý nadväzuje na 30. ročnú tradíciu súťaže Najkrajšie knihy Slovenska. Riaditeľka BIBIANY, Ing. Petra Flach ho podpísala 24. februára 2025. Slávnostné vyhlásenie výsledkov a odovzdávanie ocenení Najkrajšie knihy Slovenska 2024 sa konalo 29. apríla 2025 v Martineu, na Rudnayovom námestí v Bratislave, za prítomnosti ministerky kultúry Martiny Šimkovičovej. Prihlásené publikácie, ako aj víťazná kolekcia NKS 2024 boli prezentované na výstave Najkrajšie knihy Slovenska 2024, ktorá sa konala v BIBIANE v Galérii Dušana Rolla od 29. apríla do 1. júna 2025. Následne bola víťazná kolekcia prezentovaná na výstave v Knižnici Ružinov v rámci podujatia Dni detskej knihy, ktoré sa konalo od 5. do 17. mája 2025.

Sekretariát SK IBBY, ocenenia a podujatia oddelenia CDE

Súčasťou BIBIANY, v rámci oddelenia Centrum detskej literatúry, čítania a SK IBBY je aj Slovenská sekcia IBBY (Medzinárodná únia pre detskú knihu). Členmi Výkonného výboru SK IBBY sú: prezidentka Timotea Vráblová, viceprezidentka Viera Anoškinová, Martin Kellenberger, Beata Panáková, Toňa Revajová, Juraj Martiška. Tajomníkom SK IBBY za BIBIANU bola do konca júla 2025 Alexandra Broniš, od 1. augusta 2025 je tajomníkom Bruno Tobias Pavličko.

Výkonný výbor Slovenskej sekcie IBBY sa zišiel v BIBIANE dňa 22. júla a 29. októbra 2025. Na júlovom zasadnutí sa rokovalo o nomináciách na Čestné listiny IBBY 2026, ako aj o nomináciách k oceneniu Plaketa Ľudmily Podjavorinskej, ktorá sa odovzdáva v rámci Bienále ilustrácií Bratislava.

- **Návrhy na Čestné listiny IBBY 2026**

V kategórii Autorka: Marta Hlušiková za knihu Leto s Marge

Kategórii Ilustrátor: Juraj Martiška za knihu Detstvo s rozprávkou

V kategórii preklad: Anna Fosse za knihu Sestra

Držitelkami Plakety Ľ. Podjavorinskej sa stali **Basarat Kazim, prezidentka IBBY a profesorka Marta Žilková.**

- **Laureáti Cena Ľudovíta Fullu a Trojruža**

Na októbrovom zasadnutí SK IBBY sa rozhodovalo o návrhoch na ocenenia Trojruža a Cena Ľudovíta Fullu. BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, v spolupráci s Fondom výtvarných umení, Literárnym fondom a Slovenskou sekciovou IBBY odovzdali ocenenia v stredu, 3. decembra 2025 v priestoroch Martinea, na Rudnayovom námestí v Bratislave. Laureátkou **Ceny Ľudovíta Fullu** sa stala akademická maliarka, grafička a ilustrátorka **Katarína Vavrová**, ocenenie **Trojruža** získal spisovateľ a jazykovedec **Peter Karpinský**.

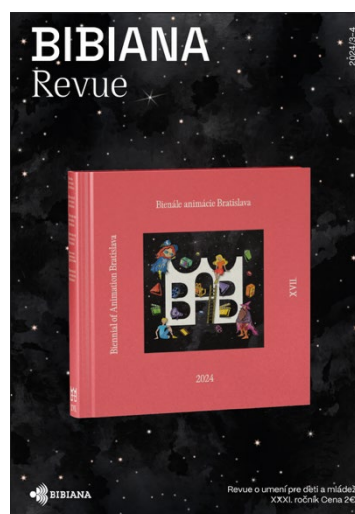


Fotografia z udeľovania Ceny Ľudovíta Fullu a Ceny Trojruža

- **Knižný festival Dni detskej knihy**

BIBIANA realizovala v spolupráci Knižnicou Ružinov v Bratislave, pod záštitou Slovenskej sekcie IBBY, 42. ročník celoslovenského knižného festivalu Dni detskej knihy od 15. do 17. mája. Inšpiráciou pri tvorbe programu s mottom „Pod’te s nami z rozprávky do rozprávky“ bolo 220. výročie narodenia H. CH. Andersena. Bohatý program pre školy, deti i rodičov tvorili besedy so spisovateľmi (Daniel Hevier, Ondrej Sliacky, Braňo Jobus...) workshopy s Ilustrátormi (Svetozár Košický, Ivan Popovič...), dramatizované čítanie- divadelné predstavenie pod názvom A ako Andersen, odborné prednášky a workshopy s Timoteou Vráblovou.

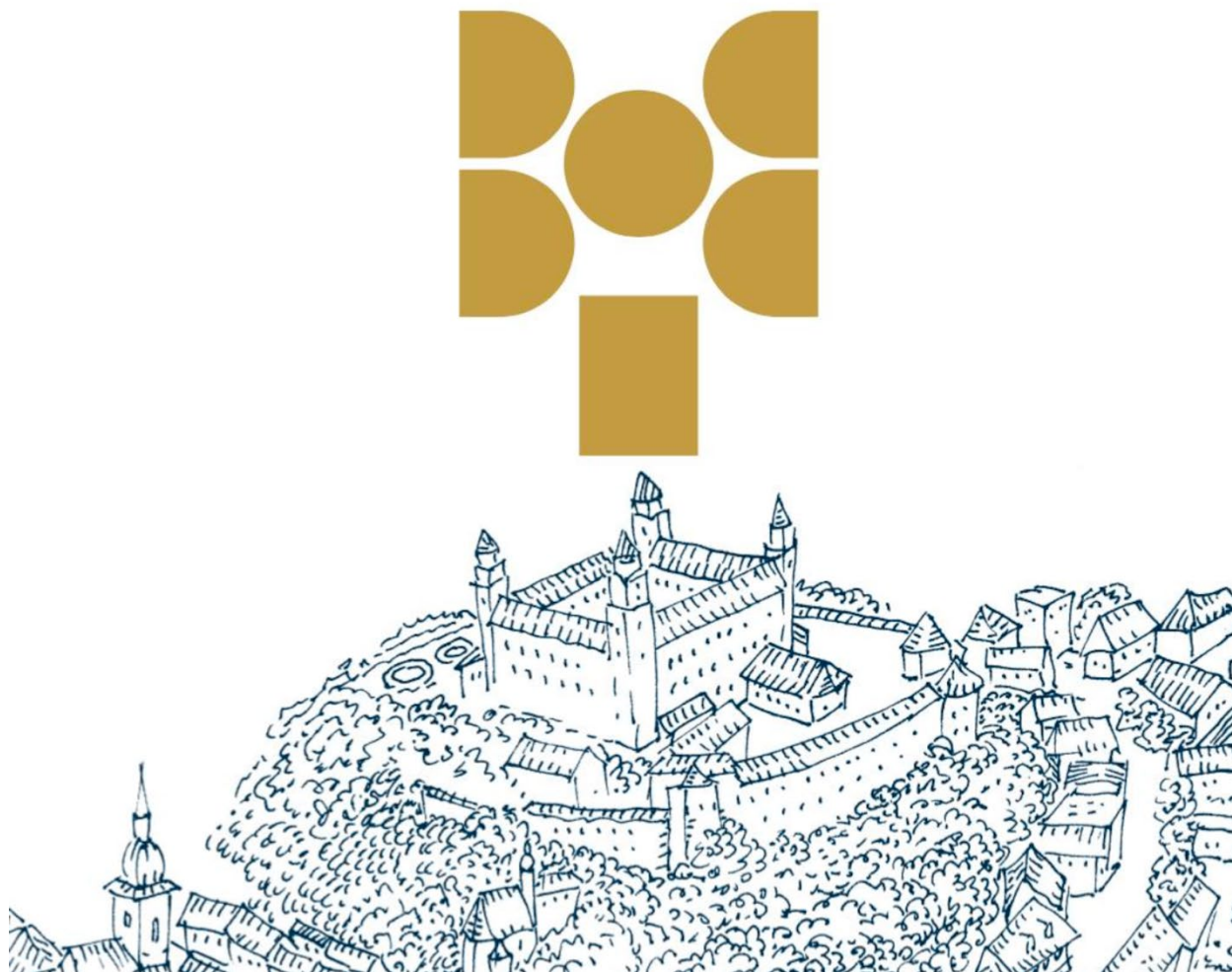
1.4.3.2.2. PUBLIKAČNÁ ČINNOSŤ



BIBIANA, revue o umení pre deti a mládež je periodikom, ktoré ako jediné komplexne pokrýva umenie pre deti a mládež vrátane literatúry, výtvarného umenia, divadla a rozhlasu. Spája odborné články s recenziami a medailónmi tvorcov, čím zásadne podporuje kvalitu detskej kultúry a prináša aktuálne informácie pedagógom, knižniciam a odbornej verejnosti. V roku 2025 vyšli dve tlačené dvojčísła časopisu, 1-2 2025 a 3-4 2025. Šéfredaktorka a vedúca oddelenia Centra detskej literatúry, čítania a SK IBBY Eva Vargová nadviazala spoluprácu s novými prispievateľmi odborných článkov a rozšírila obsah o články venujúce sa aj živej kultúre. Význam BIBIANA Revue spočíva v niekoľkých rovinách:

- **Unikátny obsah:** Mapuje nielen literatúru, ale aj divadlo, rozhlas, televíziu a výtvarné umenie, čím vytvára celistvý obraz o detskej kultúre.
- **Odborný pilier:** Služi ako dôležitý zdroj pre knihovníkov, pedagógov a odborníkov, ktorým prináša recenzie, hĺbkové analýzy a profily tvorcov.
- **Prepojenie s praxou:** Informuje o kľúčových podujatiach svetového významu, ako sú Bienále ilustrácií Bratislava (BIB) či Bienále animácie Bratislava (BAB).
- **Platforma pre dialóg:** Vďaka rozhovorom s umelcami a reflexii „živej kultúry“ spája teóriu s aktuálnym dianím v umeleckom svete.

Ide o nenahraditeľný informačný most medzi tvorcami umenia a tými, ktorí ho posúvajú ďalej k deťom.



1.4.3.3. ČINNOSŤ BIENÁLE ILUSTRÁCIÍ BRATISLAVA ZA ROK 2025

Bienále ilustrácií Bratislava sa stal unikátnym fenoménom, kultúrnym podujatím, odzrkadľujúcim krásu umenia, ktoré nám závidí celý svet. BIB hľadá po celom svete tie najlepšie originály ilustrácií, vystavuje a oceňuje ich v Bratislave. A takto dvíha umeleckú úroveň obrázkovej knihy pre deti a mládež vo vyše 100 krajinách všetkých kontinentov už šesť desaťročí. Od svojho vzniku je pod záštitou najvýznamnejších medzinárodných organizácií UNESCO, IBBY a ďalších. Je jedným zo siedmich hlavných kultúrnych podujatí IBBY, hlavného zahraničného partnera a spolu usporiadateľa BIB.

Vďaka BIB sa Bratislava stala hlavným mestom svetovej ilustrácie. Spoločne s našim hlavným partnerom a spolu usporiadateľom IBBY vytvárame hrádzu proti čoraz agresívnejšiemu a sofistikovanejšiemu ataku gýča a bezduchej komercie, ktorá valcuje aj svet detskej knihy. Bratislavské bienále dokazuje svoju životaschopnosť už 60 rokov. Ale treba veľa energie, nadšenia a kreativity ďalších nadšencov, milovníkov detskej knihy, aby strom bienále rástol, mohutnel a rodil zlaté jablká.

Činnosť oddelenia BIB sa preto v roku 2025 v kontexte vyššie uvedených informácií, sústredila najmä na prípravu a realizáciu jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava. Od svojho vzniku sleduje BIB viacero cieľov:

- sprostredkovať prezentáciu najkvalitnejších diel z krajín s bohatou knižnou kultúrou,
- vytvoriť priestor pre ilustrátorov z rôznych častí sveta na konfrontáciu s odborníkmi
- s umelcami a vydavateľmi zároveň osloviť detského diváka
- a tiež rozšíriť priestor o umelcov a partnerov z nových krajín.

V priebehu letných mesiacov sa pripravovali najdôležitejšie propagačné materiály : katalóg BIB 25, plagáty, pozvánky, čestné vstupenky, sprievodca po BIB v slovenskom jazyku a v anglickom jazyku. Súčasne sa pripravovala súťažná časť výstavy ako aj sprievodné výstavy BIB 25. Zachovaný ostal celý rozsah medzinárodnej prehliadky ilustrácií, ktorú aj v minulosti tvorili viaceré menšie výstavy, a ktoré sa dali navštíviť na viacerých miestach v centre Bratislavy. Sprievodné aktivity a ďalšie výstavy sa konali na viacerých miestach Bratislavy – v Univerzitnej knižnici v Bratislave, na Západnej terase Bratislavského hradu, v Martineu, v Slovenskom národnom múzeu a na zahraničných kultúrnych inštitútoch (konkrétne Rakúsky inštitút, Poľský inštitút, Maďarský inštitút, Bulharský inštitút, Francúzsky inštitút).

Oddelenie BIB do októbra tiež intenzívne pracovalo spolu s ďalšími oddeleniami na príprave jednotlivých podujatí v rámci BIB 25: Zasadnutia Medzinárodnej poroty, Zasadnutia Medzinárodného komitétu, Zahraničnej press konferencii, Medzinárodnom sympóziu, BIB-UNESCO Workshope Albína Brunovského.

Pri príprave BIB 2025 si pri spiatočnom pohľade do histórie nemôžeme nevšimnúť určitú symboliku. Práve jubilejný 30.ročník sa vracia do Slovenskej národnej galérie, kde v roku 1967 bienále odborne a organizačne začínalo. Súťažná časť prehliadky BIB 2025 sa teda uskutočnila v Slovenskej národnej galérii.

November a december 2025 sa okrem sprievodných podujatí výstavy niesol v duchu zostavovania Brožúry ocenených a Workshopu Albína Brunovského a Zborníku Medzinárodného Sympózia a tiež spolu participácii na článkoch pre BIBIANA- revue 2025/ 3-4, ktoré z mnohých uhlov podávali spätnú väzbu k 30.ročníku BIB 2025. Po uzavretí výstavy bola zahájená deinštalácia ilustrácií a spätné odosielanie do krajín pôvodu.

1.4.3.3.1 MEDZINÁRODNÁ POROTA BIB 2025

Zasadnutie **Medzinárodnej poroty** Bienále ilustrácií Bratislava 2025 sa konalo **28. 9. - 1. 10. 2025 v Bratislave**. Súťažná časť BIB prebieha pod dohľadom medzinárodnej odbornej poroty, ktorá pozostáva zo 6 až 12 členov – teoretikov výtvarného umenia, ilustrátorov, vydavateľov a knihovníkov z rôznych krajín a kultúr. Porota udeľuje spolu 11 prestížnych ocenení: Grand Prix BIB, päť Zlatých jabĺk BIB a päť Plakiet BIB. Okrem toho môže udeliť Čestné uznanie vydavateľstvu za významný vydavateľský počin. Víťaz Grand Prix BIB získava právo na samostatnú výstavu na nasledujúcom ročníku a zároveň sa stáva členom medzinárodnej poroty BIB. Okrem vyššie uvedených štatutárnych cien , ktoré má BIBIANA zakotvené vo svojom štatúte, udeľuje aj viaceré neštatutárne ceny ilustrátorom, vydavateľstvám či osobnostiam, ktoré významne prispeli k rozvoju Bienále ilustrácií Bratislava vo svete.

Na základe platného štatútu a organizačného poriadku BIB 2025 podľa článku 11 boli z hodnotenia medzinárodnej poroty vylúčené ilustrácie, ku ktorým nebola dodaná publikovaná kniha. Podmienkou prijatia ilustrácie do súťaže je jej knižné vydanie v stanovenom období. *Pre prácu poroty boli splnené všetky požadované podmienky.*

ČLENMI POROTY v roku 2025 boli :

Josep Antoni Tássies Penella	-	Španielsko <i>zvolený predseda medzinárodnej poroty</i>
Amanda Ariawan	-	Indonézia
Felipe Cavalcante	-	Brazília
Hans ten Doornkaat	-	Švajčiarsko
Steffen Larsen	-	Dánsko
Peter Pollág	-	Slovensko
Sahar Tarhandeh	-	Irán
Paloma Catalina Valdivia Barria	-	Čile
Ellis Vance/USA, Shi Yan	-	Čína

Na zasadnutí Medzinárodnej poroty BIB 2025 sa zúčastnili aj generálna komisárka BIB a predsedníčka medzinárodného výboru *PhDr. Zuzana Jarošová* a vedúca sekretariátu BIB *JUDr. Silvia Slavčevová* s tímom: *Bc. Bruno Tobias Pavličko, Mgr. et Mgr. Žembera Juraj Ph.D.*, člen výkonného výboru BIB 25.



Členovia medzinárodnej poroty BIB 2025 a v strede generálna komisárka BIB a predsedníčka Medzinárodného komitétu BIB Zuzana Jarošová

1.4.3.3.2. OCENENIA BIB 2025

Medzinárodná porota BIB 2025 udelila nasledovné ceny:

GRAND PRIX BIB 2025:

NOUSHIN SADEGHIAN, IRÁN: Da'alovala dcéra

ZLATÉ JABLKO BIB 2025:

ARMANDO FONSECA GARCÍA, MEXIKO: Zvierá v kameni, DALE BLANKENAAR
JUHOAFRICKÁ REPUBLIKA: Zázraky
FANNY DREYER, ŠVAJČIARSKO: Zbierky
KUN-WOONG PARK, JUŽNÁ KÓREA: Sewol 1994-2014
PEILONG LIANG, ČÍNA: Voda a atrament, tajomstvo farieb

PLAKETA BIB 2025 :

ANNA CUNHA, BRAZÍLIA: Možno to zvládneš
ISABEL MARGARITA HOJAS LORET, ČILE: V kruhu
NANDO VON ARB, ŠVAJČIARSKO: Učiť sa báť
PETER UCHNÁR, SLOVENSKO: Gulliverove cesty
XINYU DONG, ČÍNA: Tanec malého leva.

Okrem vyššie uvedených štatutárnych cien, ktoré má BIBIANA zakotvené vo svojom štatúte, udeľuje aj viaceré neštatutárne ceny ilustrátorom, vydavateľstvám či osobnostiam, ktoré významne prispeli k rozvoju Bienále ilustrácií Bratislava vo svete.

ČESTNÉ UZNANIE VYDAVATEĽSTVU:

HUMI PUBLISHER, Indonézia, Naidi Adka Zundaro: Môj otec je rybár
OSU CHILDREN'S FOUNDATION, Ghana, Edmund Opare: Rybár a jeho žena
CIRANDA NA ESCOLA, Brazília, Rodrigo Tridapalli Mafra: Strom kešu, JENSEN

DALGAARD, Dánsko, Signe Parkins: Per - za výnimočnú kvalitu publikácie

CENA DETSKEJ POROTY ZA ROK 2025:

CHIAKI OKADA, Japonsko, za ilustrácie ku knihe: Dve červené rukavičky.

Relatívne nové „Zlaté poljablko“ Bienále ilustrácií Bratislava je ocenenie pre významné osobnosti, ktoré sa zaslúžili o rozvoj Bienále ilustrácií Bratislava, predovšetkým v zahraničí ale i doma. Sú to čestní ambasádori BIB, ktorí šíria dobré meno tohto unikátneho podujatia vo svojich krajinách i po celom svete. Organizujú putovné výstavy najlepších ilustrátorov ocenených na BIB, workshopy, sympóziá a ďalšie podujatia propagujúce bratislavské bienále vo svete. A prečo iba pol zlaté jablko? Aby sa na BIB nezabudli vrátiť aj po druhú polovicu jablka.

ZOZNAM NOMINOVANÝCH OSOBNOSTÍ NA CENU POLJABLKA NA ROK 2025:

BASARAT KAZIM	Pakistan	MINGZHOU ZHANG	Čína
ELLIS VANCE	USA	ZUZANA JAROŠOVÁ	Slovensko
FRED MINN	Kórejská republika		

Slávnostné otvorenie sa odohralo 3.10.2025 v SNG. Počas galavečera s programom sa verejnosť dozvedela mená hore uvedených, nových laureátov prestížnych cien BIB 2025, ktoré udelila už spomínaná medzinárodná porota, zložená z odborníkov z oblasti knižnej kultúry. V rámci tohto dňa tiež v priestoroch SNG prebehla medzinárodná tlačová konferencia a zasadnutie Medzinárodného komitétu BIB. Po galavečeri nasledovala slávnostná recepcia v hoteli Park Inn.

Na oslavu jubilea bienále prišli do Bratislavy najvýznamnejšie osobnosti zo všetkých kútov sveta, renomovaní ilustrátori, vydavatelia, niekoľkí prezidenti IBBY /Medzinárodnej únie kníh pre mladých/, teoretici, kritici, publicisti, organizátori, zahraniční partneri a veľa mimoriadnych

čestných hostí: súčasná prezidentka IBBY Basarat Kazim, riaditeľka IBBY Caroline Balester, bývalí prezidenti IBBY Wally De Doncker a Mingzhou Zhang, prezidentka časopisu BOOKBIRD Valerie Coughlan, Steffen Larsen, Liz Page, prezident Nami Island Fred Minn, Murti Bunanta, Ellis Vance, a mnohí ďalší...



Výherná ilustrácia Grand Prix NOUSHIN SADEGHIAN, IRÁN: Da'alova dcéra



Fotografia zo súťažnej medzinárodnej výstavy BIB 2025 v priestoroch SNG

1.4.3.3. VÝSTAVA BIB 2025, SPRIEVODNÉ VÝSTAVY a PODUJATIA

„*Súťažná medzinárodná výstava Bienále ilustrácií Bratislava 2025*“ bola verejnosti prístupná od 4. októbra 2025 až do 8. februára 2026 v priestoroch Slovenskej národnej galérie a predstavila medzinárodnú súťaž originálnych ilustrácií kníh pre deti a mládež. Bola hlavnou súťažnou prehliadkou jubilejného 30. ročníka Bienále a predstavila najlepšie ilustrácie zo sveta detskej ilustrácie, ktoré vznikli za posledné dva roky. Do súťaže sa zapojilo 291 ilustrátorov zo 42 krajín, ktorí poslali 2191 originálnych ilustrácií z 383 kníh. Medzinárodná porota vybrala a ocenila najvýznamnejšie diela. Výstava zdôraznila rozmanitosť štýlov, techník a kreatívnych prístupov – od klasických knižných ilustrácií cez grafické experimenty až po súčasnú farebnú tvorbu. Expozícia poskytla návštevníkom jedinečnú príležitosť nahliadnuť do medzinárodného kontextu súčasnej detskej ilustrácie, spájať tradíciu s inováciou a sledovať trendy v obrazovom rozprávaní pre deti a mládež. Potvrdila postavenie BIB ako najprestížnejšej nekomerčnej súťaže v oblasti detskej ilustrácie na svete a významnú platformu pre prezentáciu mladých aj etablovaných ilustrátorov.

„*Sieň slávy*“ bola jednou zo sprievodných výstav Bienále ilustrácií Bratislava 2025 a predstavovala tematické zoskupenie viacerých samostatných prezentácií významných osobností svetovej detskej ilustrácie a literatúry. Koncepcia výstavy prepájala tvorcov a ocenenia, ktoré majú v medzinárodnom kontexte porovnateľnú prestíž s BIB. Osobitné miesto tu má najmä Cena Hansa Christiana Andersena udeľovaná organizáciou International Board on Books for Young People (IBBY), ktorá patrí medzi najvýznamnejšie ocenenia v oblasti detskej literatúry a je zároveň kľúčovým partnerom BIB. Do symbolickej „siene slávy“ prirodzene patrí aj laureát hlavnej ceny BIB – Grand Prix. V rámci tejto výstavy mali návštevníci možnosť vidieť niekoľko unikátnych prezentácií: výstavu kanadského ilustrátora Sydney Smith, držiteľa Ceny Hansa Christiana Andersena 2024 za ilustráciu, výstavu rakúskeho autora Heinz Janisch, laureáta tej istej ceny za literatúru, a tiež výstavu čilskej ilustrátorky Paloma Valdivia, držiteľky Grand Prix BIB 2023. Medzinárodný rozmer doplnila prezentácia víťazov súťaže Nami Concours z Južnej Kórey, ktorú organizuje spoločnosť Nami Island Inc., partner BIB. Výstava tak vytvorila symbolický priestor, v ktorom sa stretávajú významné osobnosti a prestížne ocenenia svetovej ilustrácie pre deti.

Špeciálnym príspevkom k výročiu 30. BIB je výstava „*Labyrint umenia a zrkadlo duše*“ troch profesorov VŠVU-troch ikon slovenskej ilustrácie Vincenta Hložníka, Albína Brunovského a Dušana Kállaya. Pri zrode Bienále ilustrácií Bratislava stáli významné osobnosti slovenskej ilustrácie, medzi nimi najmä práve Albín Brunovský či Vincent Hložník, ktorí zohrali kľúčovú úlohu pri jeho vzniku v roku 1967 a výrazne prispeli k formovaniu jeho umeleckého a medzinárodného charakteru. K výrazným osobnostiam spojeným s BIB patrí aj Dušan Kállay, ktorý je považovaný za jednu z neoddeliteľných postáv jeho histórie a medzinárodného úspechu. Kurátorom výstavy bol generálny riaditeľ Slovenskej národnej galérie, Mgr. Art. Juraj Králik.

Ďalšia, jedinečná dokumentačná výstava **RETROSPEKTÍVA BIB 1967-2025** priblížila návštevníkom obrazom a textom doterajšiu históriu BIB, najvýznamnejšie míľniky, jeho zakladateľov, osobnosti Memoranda, účastníkov porôt, sympózií, workshopov, ocenených ilustrátorov, významných osobností z celého sveta a aj ilustrácie ilustrátorov ocenených Grand Prix za posledných 29 doterajších ročníkov BIB.

Pri príležitosti jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025 zorganizovala BIBIANA výstavu „*Traja - Róbert Dúbravec, Ondrej Zimka a Nada Serafimovič*“ na Bratislavskom hrade, ktorá predstavila tvorbu troch ilustrátorov rôznych generácií. Výstava spojila odlišné štýly a prístupy k vizuálnemu rozprávaní – od klasických techník perokresby, akvarelu a drevorezu cez

súčasnú ilustráciu slovenských autorov až po farebnú modernú ilustráciu pre deti. Výstava vytvorila medzigeneračný dialóg a umožnila návštevníkom vidieť rozmanitosť výtvarných prístupov v súčasnej detskej ilustrácii a fantázii.

Výstava „*United by Art*“ sprevádzala jubilejný 30. ročník Bienále ilustrácií Bratislava 2025 a predstavila spoločnú tvorbu japonskej ilustrátorky Nana Furiya a slovenského ilustrátora Petra Uchnára. Návštevníci mohli vidieť desiatky ich spoločných diel vzniknutých počas takmer troch desaťročí spolupráce, od knižnej ilustrácie po voľnú tvorbu a animované projekty. Výstava zahŕňala ilustrácie z ich prvého projektu na Vysokej škole výtvarných umení v Bratislave – knihu *Maľovaná abeceda*, ilustrácie pre japonský časopis *Haha no tomo*, ocenené Medzinárodným Zlatým perom v Belehrade (1998), ako aj obrázkovú knihu *Prekvapenie, prekvapenie* (Tokio 2004). Súčasťou boli aj práce na animovanom filme *Peter a Vlk* a najnovšie maľby z roku 2022 pre Galériu PinPoint v Tokiu. Výstava tak predstavila ich dlhoročnú tvorivú spoluprácu a prepojenie rôznych vizuálnych prístupov.

Výstava „*Príbeh ilustrácie*“, pripravená pri príležitosti jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025, predstavila návštevníkom vizuálnu cestu naprieč svetom detskej knižnej ilustrácie. Na dvoch poschodiach BIBIANA ponúkla výber diel ocenených ilustrátorov z posledných šiestich desaťročí, ktoré dokumentovali rozmanitosť výtvarných techník, štýlov a autorských prístupov. Expozícia nebola len prehliadkou ilustrácií, ale zároveň pozvaním do sveta fantázie a obrazového rozprávania. Jednotlivé ilustrácie prinášali vlastné príbehy a zároveň sa prepájali do širších tematických celkov. Cieľom bolo tak vytvoriť pútavé rozprávanie o sile obrazu a fantázie, ktoré prepájalo tradíciu s inováciou a minulosť so súčasnosťou.

Od roku 1983 sa neoddeliteľnou súčasťou Bienále ilustrácií Bratislava stal aj BIB – UNESCO Workshop Albína Brunovského, určený pre mladých ilustrátorov z rôznych krajín sveta. Výstava „*Superhrdinovia v Bratislave*“ s podnázvom *Tradícia netradične* predstavila kolekciu originálnych ilustrácií vytvorených počas workshopu v roku 2023 pod vedením slovenského ilustrátora a pedagóga Ľuboslav Paľo. Zúčastnení autori v rámci zadanej témy pracovali s príbehmi, motívmi alebo hrdinami vychádzajúcimi z vlastného kultúrneho a folklórneho prostredia. Cieľom workshopu bolo reinterpretovať tradičné motívy prostredníctvom osobného autorského pohľadu, súčasného výtvarného jazyka a perspektívy dnešnej doby.

Výstava „*Môj obľúbený rozprávkový hrdina*“ predstavila výber víťazných detských prác z celoslovenskej výtvarnej súťaže. Súťaž vyhlásila BIBIANA v spolupráci s vydavateľstvom Perfekt a časopisom Fífik ako sprievodné podujatie Bienále ilustrácií Bratislava 2025. Výstava ukázala, že jedným z najlepších spôsobov, ako osláviť jubileum ilustrácie v knihách pre deti a mládež, je tvorba samotných detí. Odborná porota spolu s verejnosťou vybrali jedenásť ocenených mladých autorov, ktorých práce boli na výstave prezentované. Pre mnohých z nich mohla byť účasť v súťaži prvým krokom na ceste k ilustrácii, podobne ako v prípade účastníkov BIB – UNESCO Workshopu Albína Brunovského, ktorí sa vo svojej tvorbe taktiež venovali témam hrdinov a príbehov v súčasnom kontexte.

Výstava „*Kolekcia ilustrátorov ocenených na BIB 2023*“ predstavila v historickom priestore Martineum výber diel autorov, ktorí boli ocenení na predchádzajúcom — 29. ročníku Bienále ilustrácií Bratislava 2023. Expozícia priniesla prehľad originálnych ilustrácií, ktoré získali ceny Grand Prix, Zlaté jablká, Plakety a ďalšie uznanie medzinárodnej poroty v rámci BIB 2023, čím návštevníkom ponúkla možnosť vidieť popri súťažnej kolekcii aj výnimočné práce ilustrátorov s medzinárodným renomé. Výstava reflektovala rozmanitosť umelcov a štýlov ocenených na bienále, zdôraznila medzinárodnú kvalitu a pestrosť súčasnej ilustrácie pre deti a mládež a zároveň

nadviazala na hlavný program jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025, čím prispela k oslave kontinuity a tradície tohto svetového podujatia.

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti, v spolupráci s Národným divadlom Košice a Slovenským národným divadlom priniesli pri príležitosti jubilejného 30. ročníka Bienále ilustrácií Bratislava 2025 do Bratislavy úspešné baletné predstavenie pre deti a dospelých „*Čarodejník z krajiny Oz*.“ Na pôde Sály opery a baletu v novej budove Slovenského národného divadla sa 22. októbra konalo hostovanie predstavenia v inscenácii Národného divadla Košice. Tento známy príbeh o putovaní Dorotky podľa knižnej predlohy Lymana Franka Bauma spracoval taliansky choreograf Giorgio Madia. 44 členný baletný súbor odohral predstavenie dvakrát, pričom druhé predstavenie bolo primárne vyhradené deťom na školách. Tie mali možnosť zakúpiť vstupenky za polovičnú cenu vďaka projektu Ministerstva kultúry SR, Kultúra pre školy.

Pri jubilejnom 30. ročníku Bienále ilustrácií Bratislava 2025 boli neoddeliteľnou súčasťou programu aj sprievodné výstavy na zahraničných kultúrnych inštitútoch, ktoré podporili medzinárodnú spoluprácu a prezentovali tvorbu bienále širšej verejnosti. Medzi tieto výstavy patrili: „Trojlístok pre šťastie – Frédéric Clément“, „Martin Jarrie, Eric Battut, Súčasná rakúska ilustrácia“, „Elefantfogó (Lapač slonov) – Alexandra Grela“, „Poľskí ilustrátori ocenení na BIB „a „Mladí ilustrátori z Bulharska“. Taktiež na Talianskej ambasáde v Bratislave prebiehala na pozvánky jednodňová výstava „Ocenení talianski ilustrátori BIB 1967 – 2025“. Tento typ výstav a spolupráce prispieva k medzinárodnému rozmeru BIB 2025 a zároveň potvrdzuje záujem zahraničných partnerov, ktorí tvoria jeho stálu a nenahraditeľnú súčasť.

1.4.3.3.4. SPRIEVODNÉ AKTIVITY BIB 2025

Rovnako IBBY a ďalší zahraniční partneri poslali nominácie členov do Medzinárodnej poroty 30.BIB, na Medzinárodné Sympóziu a na Workshop BIB -UNESCO A. Brunovského 2025.

1.4.3.3.4.1. Medzinárodné Sympóziu BIB 2025

Téma: *Ako Bienále od svojho vzniku v roku 1967 dodnes ovplyvnilo podobu obrázkovej knihy vo svete? Aký je jeho význam a zmysel dnes a v budúcnosti?*

Medzinárodné Sympóziu Bienále Ilustrácií Bratislava sa uskutočnilo 4.-5. 10. 2025 v priestoroch hotela Park Inn. Na tému sympózia reagovalo 22 príspevkov z odbornej sféry aj ilustrátorskej praxe. Moderátormi odborného sympózia boli *prezidentka Slovenskej sekcie Medzinárodnej únie pre detskú knihu (IBBY)*, Mgr. et Mgr. Timotea Vráblová, PhD. a Mgr. et Mgr. Žembera Juraj PhD.

Zoznam prezentujúcich príspevkov na sympóziu:

Anastasia Arkhipova	–	Rusko
Fatemeh Parisa Behabadi	–	Irán
Murti Bunanta	-	Indonézia
Valeria Coghlan	-	Írsko
Wally De Doncker	–	Belgicko
Steffen Larsen	-	Dánsko
Angela Lebedeva	–	Rusko

Graça Lima	–	Brazília
Oľga Majcen Linn	-	Chorvátsko
Chrysogonus Siddha Malilang	–	Švédsko
Olga Maeots	–	Rusko
Akoss Ofori Mensah	–	Ghana
Hyunmin Park	–	Kórejská republika
Kyeong Woo (Fred) Minn	–	Kórejská republika
Liz Page	-	Švajčiarsko
Josep Antoni Tassies Penella	–	Španielsko
Igor Piačka	–	Slovensko
Marija Ristič	–	Srbsko
Ellis Vance	–	USA
Angela Yannicopoulou a Chryysa Kouraki	–	Grécko
Mingzhou Zhang	-	Čína

1.4.3.3.4.2. BIB UNESCO Workshop Albína Brunovského 2025

Od 5. októbra 2025 do 11. októbra 2025 prebiehal v priestoroch Kaštieľa Pálffy vo Svätom Jure medzinárodný workshop Albína Brunovského, ktorý je už 40 rokov neoddeliteľnou súčasťou Bienále ilustrácií Bratislava. Spočiatku bol organizovaný pre mladých ilustrátorov z rozvojových krajín, dnes je otvorený mladým ilustrátorom z celého sveta. Workshop dodnes vedú renomovaní slovenskí ilustrátori. Doteraz sa na ňom zúčastnili autori z 50 krajín, ktorí vytvorili vyše 400 originálnych ilustrácií. Tento ročník viedol uznávaný ilustrátor a bývalý študent Dušana Kállaya Miroslav Regitko. Tento ročník privítal počas prvého dňa špeciálneho hosťa – umelca Tian Yu z Číny. Nádejné ilustrátorky tak mali jedinečnú príležitosť rozvíjať svoje zručnosti aj vďaka prítomnosti zahraničného umelca a lektora, ktorý po pozitívnej skúsenosti na workshope prejavil záujem priniesť podobnú platformu aj do svojho domovského regiónu.

Téma: „Chrobák v hlave“ – interpretácia témy „Chrobák v hlave“ v literárnom diele, v hudbe, vo filme či v jedle. Účastníci pracovali z dostupných výtvarných materiálov technikou perokresby, tempéry, akrylom, gvašom, akvarelom či kolážou.

Účastníčky workshopu:

Vitória Alves Barreto da Silva	-	Brazília
Esther Barski	-	Izrael
Kaixin Kathy Chen	-	Čína
Latifa Dinar Nur Indraswari	-	Indonézia
Iliana Marigo Fafouti	-	Grécko
Melika Jamali	-	Irán
Doria Jantolič	-	Chorvátsko
Netta Lehtola	-	Fínsko
Maia Peltzman Migdal	-	Argentína



Ilustrácia chorvátskej umelkyne Doria Jantolic-Croatia

1.4.3.3.5. Medzinárodné výstavy v roku 2025:

V roku 2025 pokračovala aj intenzívna medzinárodná prezentačná činnosť Bienále ilustrácií Bratislava prostredníctvom výstav realizovaných v spolupráci so zahraničnými kultúrnymi inštitúciami, knižnicami, veľvyslanectvami a medzinárodnými podujatiami. Výstavy predstavovali najmä výbery ilustrátorov ocenených na BIB v rôznych obdobiach, čím prispievali k systematickej prezentácii slovenskej ilustrácie a k posilňovaniu medzinárodného renomé podujatia.

Výstavné kolekcie boli prezentované v Európe, Ázii aj v Severnej Amerike, pričom sa uskutočnili napríklad v Mexiku, Spojených štátoch amerických, Holandsku, Čiernej Hore, Poľsku, Francúzsku, Číne a v Kórejskej republike. Súčasťou medzinárodnej prezentácie boli výstavy organizované pri významných kultúrnych a knižných podujatiach, v knižniciach, galériách či reprezentačných priestoroch slovenských diplomatických zastúpení.

Osobitnú pozornosť si zaslúžila výstava venovaná 30. výročiu prezentácie podmanivého sveta Bienále ilustrácií Bratislava, ktorá predstavila výber slovenských ilustrátorov ocenených na BIB v období rokov 1967 – 2023 a bola uvedená v Kórejskej republike. Pokračovala aj prezentácia kolekcie ilustrátorov ocenených na BIB 2023 spolu s výberom slovenských autorov z BIB a WAB 2023, ktorá bola uvedená vo viacerých mestách vo Francúzsku.

Medzinárodné výstavy BIB významne prispievajú k šíreniu dobrého mena slovenskej ilustrácie vo svete, podporujú kultúrnu diplomaciu Slovenskej republiky a zároveň posilňujú postavenie

Bienále ilustrácií Bratislava ako jedného z najvýznamnejších medzinárodných podujatí v oblasti ilustrácie detskej knihy.

1.4.3.3.6. Medzinárodný knižný veľtrh v Bologni

Zástupcovia oddelenia BIB sa zúčastnili na Medzinárodnom knižnom veľtrhu v Bologni v Taliansku, kde prezentovali ilustrátorov ocenených na BIB 2023, platný štatút, terminovník a organizačný poriadok. Okrem výstavnej činnosti prebehlo zoznámenie a rokovanie s potenciálnymi partnermi na BIB 2025, ilustrátormi a zástupcami národných sekcií IBBY – Medzinárodnej únie pre detskú knihu o účasti na BIB 2025, ale aj o pripravovanej zmene štatútu. Uskutočnilo sa stretnutie s výkonnou riaditeľkou IBBY Carolinou Ballester, ktorej boli predstavené navrhované organizačné zmeny v štatúte BIB. S bývalým prezidentom IBBY Mingzhou Zhangom prebiehali rokovania ohľadom možnej spolupráce medzi BIB a Čínou a s Elenou Passoli, riaditeľkou veľtrhu Bologna Children's Book Fair diskutovali o možnej bližšej a intenzívnejšej spolupráci.



1.4.3.4. ČINNOSŤ BIENÁLE ANIMÁCIE BRATISLAVA ZA ROK 2025

V roku 2025 bola činnosť oddelenia Bienále animácie Bratislava (BAB) zameraná na komplexnú odbornú, organizačnú a programovú prípravu 18. ročníka Bienále animácie Bratislava, ktorý sa uskutoční v roku 2026. Zároveň sa oddelenie sústredilo na systematické upevňovanie medzinárodných kontaktov a spoluprácu s festivalmi, filmovými inštitúciami, vzdelávacími organizáciami a profesijnými združeniami v oblasti animovaného filmu.

Bienále animácie Bratislava predstavuje jediné medzinárodné bienále na svete, ktoré sa systematicky a výhradne zameriava na animovanú filmovú tvorbu pre deti. Aj v roku 2025 preto oddelenie BAB venovalo pozornosť posilňovaniu medzinárodného postavenia tohto podujatia a jeho prezentácii ako významnej kultúrnej a odbornej platformy Slovenskej republiky. Súčasťou tejto činnosti bolo nadväzovanie a rozvíjanie spolupráce s významnými partnermi zo zahraničia s cieľom zabezpečiť účasť osobností svetovej animovanej tvorby na pripravovanom ročníku festivalu, čím sa posilňuje jeho odborná prestíž a zároveň vytvára priestor na prenos skúseností do slovenského kultúrneho a vzdelávacieho prostredia.



Fotografia z udeľovania cien Bienále animácie Bratislava 2024

Oddelenie BAB v spolupráci s Oddelením programov a realizácie pokračovalo aj v realizácii animačných workshopov, ktoré boli súčasťou dramaturgického plánu inštitúcie. Tieto aktivity sú započítané do celkového počtu vzdelávacích programov realizovaných inštitúciou. V roku 2025 bolo pod odborným vedením realizovaných desať workshopov na tri tematické okruhy, ktoré vznikli vďaka podpore projektu **Kultúra pre školy**. Súčasťou aktivít oddelenia bola aj výstavná činnosť, pričom realizovaná výstava je započítaná v rámci celkového počtu výstav BIBIANY, uskutočnených v jej priestoroch aj v partnerských inštitúciách na Slovensku.

Workshop **Rozanimuj si rozprávku** (pre deti od 8 rokov) bol realizovaný štyrikrát. Účastníci sa oboznámili so základmi tvorby animovaného filmu a výsledkom ich práce bola vlastná krátka animovaná rozprávka. Workshop **Rozanimuj si príbeh Julesa Verna** (pre deti od 8 rokov) sa uskutočnil dvakrát. Deti vytvárali krátke ploškovú animáciu inšpirovanú fantastickým svetom spisovateľa Julesa Verna a výstavou *Cesta okolo sveta*. Workshop **Rozanimuj si leto** (od 8 do 15 rokov) bol realizovaný štyrikrát. Počas neho sa deti venovali tvorbe krátkych ploškových animácií z papiera a recyklovaných materiálov, pričom výsledkom ich práce bol krátky animovaný klip na témy *Farebný svet pod hladinou* alebo *Strach*.

V roku 2025 zároveň pokračovala výstava **Pod'te s nami do rozprávky**, ktorá bola sprístupnená verejnosti od 7. novembra 2024 do 2. marca 2025 v Galérii Dušana Rolla. Popri výstavných aktivitách realizovaných v BIBIANE pokračovalo oddelenie BAB aj v prezentácii výstav v partnerských inštitúciách na Slovensku prostredníctvom putovných výstav. Výstava **Hra na celý život. Pohyblivé obrázky Gézu M. Tótha** bola prezentovaná v Štátnej vedeckej knižnici v Banskej Bystrici, Podtatranskej knižnici v Poprade a v Záhorskej knižnici v Senici.

Výstava **Obrázky z otázky** bola uvedená v Mestskej knižnici Piešťany, v Múzeu Slovenskej národnej rady v Myjave a v Mestskej časti Bratislava – Vrakuňa. Výstava **BAB – filmové básničky a pesničky** bola prezentovaná v Žitnoostrovej knižnici v Dunajskej Strede a v Dome kultúry Námestovo.

Prostredníctvom týchto aktivít Oddelenie programov a realizácie v spolupráci s oddelením BAB prispievalo k sprístupňovaniu animovanej tvorby a výtvarného umenia deťom a mladému publiku aj mimo Bratislavy a zároveň podporovalo šírenie kultúrnych hodnôt spojených s animovaným filmom v celoslovenskom kontexte.

Všetky realizované aktivity v roku 2025 smerovali k upevňovaniu postavenia Bienále animácie Bratislava ako významnej medzinárodnej platformy pre prezentáciu, reflexiu a rozvoj animovaného filmu pre deti a mládež, ako aj k príprave ďalšieho ročníka festivalu a k dôstojnému pripomenutiu jeho historickej kontinuity.

1.4.3.5. KNIŽNIČNÁ A INFORMAČNÁ ČINNOSŤ ZA ROK 2025

Oddelenie Knižnica a dokumentácia zabezpečuje činnosť informačno-dokumentačného pracoviska BIBIANY a špeciálnej knižnice so zameraním na oblasť detskej literatúry a knižnej ilustrácie. V rámci svojej pôsobnosti zhromažďuje, spracováva a sprístupňuje knižničné fondy, dokumentáciu a databázy. Zároveň zabezpečuje procesy spojené s tvorbou, správou a zverejňovaním digitálnych zbierok inštitúcie.

Knižničné činnosti

V roku 2025 sme pokračovali v akvizičných a katalogizačných prácach (BIB 2023, Najkrajšie knihy Slovenska 2024, Čestná listina IBBY 2022 a ďalšie prírastky) a v odbere odborných a detských periodík. Zrealizovali sme celkovo 1 359 absenčných výpožičiek kníh pre interných používateľov, určených predovšetkým na výstavy. V priebehu roka 2025 využilo prezenčné služby čítarne spolu 12 141 návštevníkov.

Dokumentačná a archívna činnosť

V roku 2025 sme pokračovali v zabezpečovaní centrálnej dokumentácie, ktorá mapuje činnosť BIBIANY (scenáre, plagáty, pozvánky, videá, katalógy, ohlasy v médiách, atď.), v elektronickej aj tradičnej forme. Naďalej sme sa venovali budovaniu digitálneho repozitára a digitálnych zbierok BIBIANY, z ktorých nosnú časť evidujeme v databázovom prostredí a zverejňujeme na webstránke v sekciách Archív podujatí, Archív ocenení, Archív tlačovín a Album ilustrátorov.

Výstavná činnosť

Z digitálnych zbierok sme zabezpečili podklady pre iné oddelenia BIBIANY, ktoré pripravujú výstavy na Slovensku a v zahraničí. Ťažiskom v roku 2025 bola príprava podkladov k sprievodným výstavám BIB 2025, predovšetkým pre veľkú interaktívnu výstavu PRÍBEH ILUSTRÁCIE (zoznamy, prehľady ocenení, 382 upravených ilustrácií). Prioritným výstupom z dlhodobého budovaného archívu bola príprava rozsiahlej dokumentačnej výstavy o histórii bienále - RETROSPEKTÍVA BIB 1967-2025, pri ktorej sme okrem dodania textových a obrazových podkladov (331 ilustrácií, kresieb a fotografií) zabezpečili aj jej grafické spracovanie (33 panelov) a tlače. Okrem týchto hlavných výstav sme zabezpečili obrazové podklady a prehľady k viacerým pripravovaným výstavám BIB doma a v zahraničí (Superhrdinovia v Bratislave, Francúzsky inštitút v Bratislave, Talianske veľvyslanectvo v Bratislave, Kórejská republika, Čína, Česko, Fínsko).

V roku 2025 sme spolupracovali na príprave interaktívnej výstavy AHOJ DUNAJ, plánovanú na rok 2026. Zabezpečili sme textové a obrazové podklady pre autorov scenára a výtvarného riešenia, relevantné knihy s tematikou Dunaja a riek sme doplnili nákupom.

Edičná činnosť

Prioritou v roku 2025 bola príprava publikácií k Bienále ilustrácií Bratislava – BIB 2025. Editorovsky sme zastrešili prípravu katalógu BIB 2025 a spolupracovali na príprave Zborníka BIB 2025 a brožúry Ceny / BIB-UNESCO Workshop 2025. Okrem nich vydala BIBIANA v roku 2025 aj interaktívnu publikáciu pre deti Dobrodružstvo BIB, na ktorej sme sa podieľali pri tvorbe koncepcie, textov, a zabezpečili sme ilustrácie a fotografie z digitálneho archívu. Kompletne sme zabezpečili prípravu a výrobu tlačovín pre BIB 2025.

1.5. ROZPOČET ORGANIZÁCIE

Tabuľka č. 20: Rozpočet BIBIANY (v Eurách)

Ukazovateľ	Skutočnosť celkom rok 2023	Skutočnosť celkom rok 2024	Schválený rozpočet rok 2025	Upravený rozpočet rok 2025	Skutočnosť celkom rok 2025	% čerpania 5:4	% čerpania 5:3	Index 25/24x100 5:2
	1	2	3	4	5	6	7	8
Prijmy celkom v tom	73 770	81 374	28 500	28 500	51 972	182,36%	182,36%	63,87%
200-nedaňové príjmy z toho	73 770	81 374	28 500	28 500	51 972	182,36%	182,36%	63,87%
220-administratívne poplatky a iné poplatky	73 239	71 416	28 500	28 500	51 972	182,36%	182,36%	72,77%
290-iné nedaňové príjmy	531	9 958	0	0	0	0%	0%	0%
600-bežné výdavky z toho	1 509 745	1 507 904	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89%	109,57%	120,36%
610-mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	564 538	623 791	586 371	657 635	657 528	99,98%	112,14%	105,41%
620 Poistné a príspevok do poisťovní	222 031	248 320	240 356	262 604	262 581	99,99%	109,25%	105,74%
630 Tovary a služby z toho:	651 226	604 102	746 378	846 918	845 038	99,78%	113,22%	139,88%
631 Cestovné náhrady:	7 899	24 383	34 000	18 074	18 074	100%	53,16%	74,13%
632 Energie, voda a komunikácie	57 495	33 150	45 070	32 366	32 340	99,92%	71,76%	97,56%
633 Materiál	64 805	52 287	75 765	56 787	56 787	100%	74,95%	108,61%
634 Dopravné	10 749	12 426	17 243	8 528	8 528	100%	49,46%	68,63%
635 Rutinná a štandardná údržba	95 561	19 504	28 600	52 420	52 420	100%	183,29%	268,77%
636 Nájomné za nájom	54 813	11 096	29 550	18 866	18 866	100%	63,84%	170,03%
637 Služby	359 904	451 256	516 150	659 877	658 023	99,72%	127,49%	145,82%
640 Bežné transfery v tom:	71 950	31 691	83 290	49 739	49 727	99,98%	59,70%	156,91%
642 – na členské príspevky, jednotlivcovi	56 013	29 341	71 000	46 695	46 683	99,97%	65,75%	159,11%
649 – Medzinárodnej organizácii, odmena BIB	15 937	2 350	12 290	3 044	3 044	100%	24,77%	129,53%

700 – kapitálové výdavky z toho	0	46 302	0	0	0	0%	0%	0%
717 – Rekonštrukcia a modernizácia	0	46 302	0	0	0	0%	0%	0%
VÝDAVKY 600+700	1 509 745	1 554 206	1656395	1816896	1814874	99,89%	109,57%	116,77%

Poznámka: v uvedenom prehľade sú zahrnuté všetky rozpočtové prostriedky organizácie vrátane prostriedkov EÚ a na spolufinancovanie a mimorozpočtové výdavky.

BV – bežné výdavky

KV – kapitálové výdavky

Ministerstvo kultúry SR schválilo na rok 2025 pre BIBIANU, medzinárodný dom umenia pre deti záväzné ukazovatele a limity štátneho rozpočtu v programovej štruktúre:

08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt,
 08S 01 Inštitucionálna podpora štátnymi rozpočtovými a príspevkovými organizáciami,
 08S 0103 Výtvarné umenie, fotografia, architektúra a dizajn.

Funkčná klasifikácia: 08.2.0 Kultúrne služby.

Rozpočet bol upravený štyrmi rozpočtovými opatreniami:

Rozpočtové opatrenie č. 1/BV-P/2025

Dofinancovanie nákladov potrebných k zabezpečeniu a realizácii podujatí a aktivít v rámci projektu „Kultúra pre školy“ v sume 62000 Eur - Prvok 08T 010H (zdroj 111) a projektu „Tiché prechádzky“ v sume 4000 Eur – Prvok 08T 0103 (zdroj 111)

Rozpočtové opatrenie RO/0000010/2025

Zabezpečenie finančného krytia odmien a prislúchajúcich odvodov v zmysle Uznesenia vlády SR Prvok 08S 0103 (zdroj 111) vo výške 26140 Eur, z toho EK 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV.vo výške 19264 Eur

Rozpočtové opatrenie č. RO/0000031/2025

Uspokojenie zákonných nárokov zamestnancov v súvislosti s ich skončením pracovného pomeru v organizácii vo výške 16361,11 Eur – prvok Prvok 08S 0103 (zdroj 111), z toho EK 642012 – Odstupné vo výške 12034,11 Eur

Rozpočtové opatrenie č. RO/149040/2025

Navýšenie mzdových prostriedkov v sume 52000 Eur - prvok Prvok 08S 0103 (zdroj 111), z toho EK 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV.vo výške 52000 Eur

Tabuľka č. 21: Ministerstvo kultúry SR stanovilo záväzné ukazovatele a limity ŠR na rok 2025 pre BIBIANU, medzinárodný dom umenia pre deti nasledovne:

Ukazovateľ	Ekonomická klasifikácia	Schválený rozpočet (v Eur)
------------	-------------------------	----------------------------

1. Príjmy ŠR (zdroj 111)	200	28 500
2. Bežné výdavky spolu (kód zdroja 111)	600	1 656 395
2.1.08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt	600	1 656 395
2.1.1. Z toho 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	610	586 371
2.1.2. 632 001 Energie	630	29 736
2.2.0EK Informačné technológie financované zo štátneho rozpočtu	600	11 000

Závazný ukazovateľ - priemerný evidenčný prepočítaný počet zamestnancov – 27

Závazné ukazovatele, určené BIBIANE rozpisom záväzných ukazovateľov na rok 2025, boli v priebehu roka 2025 upravené 4 rozpočtovými opatreniami (RO) MK SR.

Tabuľka č. 22: Po realizácii rozpočtových opatrení boli záväzné ukazovatele a limity ŠR upravené nasledovne:

Ukazovateľ	Ekonomická klasifikácia	Upravený rozpočet (v Eur)
1. Príjmy ŠR (zdroj 111)	200	28 500
2. Bežné výdavky spolu (kód zdroja 111)	600	1 816 896
2.1. 08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt	600	1 816 896
2.1.1. Z toho 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	610	657 635
2.1.2. 632 001 Energie	630	20 449
2.2. 0EK Informačné technológie financované zo štátneho rozpočtu	600	9 004
2.3. 08T Podpora kultúrnych aktivít RO a PO	600	66 000
3. Kapitálové výdavky	700	0
Výdavky EK 600+700		1 816 896

Tabuľka č. 23: Vyhodnotenie plnenia záväzných ukazovateľov a limitov ŠR

Ukazovateľ	EK	Schválený rozpočet (v Eur)	Upravený rozpočet (v Eur)	Skutočnosť (v Eur)	Percento plnenia
1. Príjmy ŠR (zdroj 111)	200	28 500	28 500	51 972	182,36%
2. Bežné výdavky spolu (kód zdroja 111)	600	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89%
2.1.08S Tvorba, šírenie, ochrana a prezentácia kultúrnych hodnôt	600	1 645 395	1 741 892	1 739 957	99,89
2.1.1. Z toho 610 Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	610	586 371	657 635	657 528	99,98%
2.1.2. 632 001 Energie	630	29 736	20 449	20 449	100%
2.2.0EK Informačné technológie financované zo štátneho rozpočtu	600	11 000	9 004	8 978	99,71%
2.3.08T Podpora kultúrnych aktivít RO a PO	600	0	66 000	65 939	99,91%
3. Kapitálové výdavky	700	0	0	0	0
Výdavky EK 600+700		1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89%

1.5.1. PRÍJMY ORGANIZÁCIE**1.5.1.1. PRÍJMY ORGANIZÁCIE PODĽA EKONOMICKEJ KLASIFIKÁCIE**

Príjmy organizácie boli na základe rozpisu záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2025 určené vo výške 28 500 Eur. Rozpočet príjmov je ku dňu 31. 12. 2025 naplnený vo výške 51972 Eur (ekonomická klasifikácia 220), čo predstavuje plnenie z ročného objemu 182,36 %.

BIBIANA obvykle prekračuje príjmy za predaj vstupeniek, čo je spôsobené mimoriadne atraktívnymi témami našich výstav a tvorivých dielní.

Tabuľka č. 24: Príjmy celkom

Kategória	Ukazovateľ	Kód zdroja	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť k 31.12.2025 (v Eur)
a	b	c	1	2	3
100	Daňové príjmy				
200	Nedaňové príjmy		28 500	28 500	51 972
220	Administratívne poplatky a iné poplatky a platby	111	28 500	28 500	51 972
290	Iné nedaňové príjmy	111			
300	Granty a transfery				
310	Tuzemské bežné granty a transfery	72c			
Spolu	100 + 200 + 300		28 500	28 500	51 972

1.5.1.2. PROSTRIEDKY PRIJATÉ Z ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE A INÉ PROSTRIEDKY ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ ORGANIZÁCIÍ NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2025 prijala prostriedky (príjmy) zo zahraničia, poskytnuté na základe medzinárodných zmlúv. Celkom 15 000 € na LIFETREE WORKSHOP - BIB partner – BIB in CHINA na podporu mladých ilustrátorov z Ázie a Tichomorja ako súčasť medzinárodného WS A.Brunovského, ktorý sa konal v októbri v Kaštieli vo Svätom Jury.

1.5.2. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE

1.5.2.1. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE PODĽA EKONOMICKEJ KLASIFIKÁCIE

Stanovený limit bežných výdavkov vrátane bežných transferov na krytie prevádzkových potrieb BIBIANY na rok 2025 bol schválený vo výške 1 656 395 Eur a upravený na sumu 1 816 896 Eur. Skutočne čerpaný bol ku dňu 31. 12. 2025 vo výške 1 814 874 Eur, t. j. na 109,57 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,89 % oproti upravenému rozpočtu. Čerpanie je v súlade s plánom BIBIANY.

Tabuľka č. 25: Výdavky celkom

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
610 Mzdy, platy, SP a OOV	586 371	657 635	657 528	112,14	99,98
620 Poistné a príspevok do p.	240 356	262 604	262 581	109,25	99,99
630 Tovary a služby	746 378	846 918	845 038	113,22	99,78
640 Bežné transfery	83 290	49 739	49 727	59,70	99,98
700 Kapitálové výdavky	0	0	0	0	0
SPOLU BEŽNÉ VÝDAVKY	1 656 395	1 816 896	1 814 874	109,57	99,89

Tabuľka č. 26: Položka 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
611 Tarifný plat, OP,ZP, FP...	427 748	362 921	362 814	84,82	99,97
612 Príplatky	158 623	170 913	170 913	107,75	100
614 Odmeny	0	123 801	123 801	0	100
610 Mzdy, platy, SP a OOV	586 371	657 635	657 528	112,14	99,98

Rozpočet mzdových prostriedkov ako jeden zo záväzných ukazovateľov štátneho rozpočtu na rok 2025 bol stanovený vo výške 586 371 Eur, upravený počas roka na 657 635 Eur a skutočne čerpaný ku dňu 31. 12. 2025 bol vo výške 657 528 Eur, t. j. na 112,14 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,98 % oproti upravenému rozpočtu.

Tabuľka č. 27: Položka 620 – Poistné a príspevok do poisťovní

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
621 Poistné do VŠZP	63 459	49 926	49 926	78,67	100
623 Poistné do ostatných ZP	12 753	24 159	24 159	189,44	100
625 Poistné do Soc. poisťovne	143 719	167 283	167 260	116,38	99,99
627 Príspevok do DDP	20 425	21 236	21 236	103,97	100
620 Poist. a príspev.do poisťovní	240 356	262 604	262 581	109,25	99,99

Schválený rozpočet poistného a príspevku do poisťovní na rok 2025 bol stanovený vo výške 240 356 Eur a upravený na výšku 262 604 Eur. Ku dňu 31. 12. 2025 bol čerpaný vo výške 262 581 Eur, t. j. na 109,25 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,99 % oproti upravenému rozpočtu. Odvodové povinnosti boli v roku 2025 uhradené vo výške a v lehote v zmysle platných právnych predpisov a uzatvorenej Kolektívnej zmluvy.

Tabuľka č. 28: Položka 630 – Tovary a služby

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
631 Cestovné náhrady	34 000	18 075	18 075	53,16	100
632 Energie, voda a komunik.	45 070	32 366	32 340	71,76	99,92
633 Materiál	75 765	61 068	61 067	80,60	100
634 Dopravné	17 243	8 528	8 528	49,46	100

635	Rutinná a štand. údržba	28 600	52 420	52 420	183,29	100
636	Nájomné za nájom	29 550	18 865	18 865	63,84	100
637	Služby	516 150	655 596	653 743	126,66	99,72
630	Tovary a služby	746 378	846 918	845 038	113,22	99,78

Schválený rozpočet kategórie Tovarov a služieb na rok 2025 bol stanovený vo výške 746 378 Eur a upravený na výšku 846 918 Eur. Ku dňu 31. 12. 2025 bol čerpaný vo výške 845 038 Eur, t. j. na 113,22 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,78 % oproti upravenému rozpočtu. Čerpanie podľa jednotlivých položiek ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie bolo nasledovné:

Položka 631 – Cestovné náhrady

Upravený rozpočet vo výške 18 075 Eur na tuzemské a zahraničné pracovné cesty bol ku dňu 31. 12. 2025 vyčerpaný vo výške 18 075 Eur. Na zahraničné pracovné cesty sa využívalo najmä služobné osobné motorové vozidlo, prípadne letecká doprava. BIBIANA ako medzinárodný dom umenia pre deti reprezentovala v roku 2025 Slovenskú republiku v zahraničí predovšetkým prostredníctvom výstav Bienále ilustrácií Bratislava. Tieto výstavné a programové podujatia zabezpečujú vzdelávanie detí k umeniu, prezentáciu Slovenskej republiky a vzájomnú kultúrnu výmenu informácií. Jednou z najvýznamnejších pracovných ciest bola účasť BIBIANY na prestížnom svetovom veľtrhu detskej knihy a ilustrácie v Bologna v Taliansku v dňoch 31.03.25-03.04.2025. Čerpanie prebiehalo podľa plánu.

Položka 632 – Energie, voda a komunikácie

Upravený rozpočet vo výške 32 366 Eur bol k 31. 12. 2025 vyčerpaný vo výške 32 340 Eur, z čoho výdavky za energie boli vo výške 20 449 Eur.

Položka 633 – Materiál

Upravený rozpočet vo výške 61 068 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 61 067 Eur. Finančné prostriedky boli použité na materiál potrebný na obstaranie interaktívnych výstav, ktoré tvoria jednu z našich hlavných činností. Časť výdavkov tvorí nákup materiálu na prevádzku budovy a chod kancelárií. Na obstaranie kníh sme použili výdavky v sume 1 212 Eur. Čerpanie prebiehalo podľa plánu.

Položka 634 – Dopravné

Upravený rozpočet vo výške 8 528 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 8 528 Eur. Z tejto položky sa čerpal najmä PHM do služobných vozidiel, na servis a údržbu vozidiel a na kúpu diaľničných známok. Čerpanie prebiehalo podľa plánu.

Položka 635 – Rutinná a štandardná údržba

Upravený rozpočet vo výške 52 420 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 52 420 Eur. Z tejto položky sa uhrádzajú pravidelné platby za údržbu a opravu výťahu, opravu tlakových a odpadových potrubí, opravy elektroinštalácie, oprava/výmena čerpadla a hydraulického oleja výťahu, pravidelný ročný servis a skúšky kotlov, EZS, hasiacich prístrojov, údržba klimatizácií, opravy a údržba kopírovacích prístrojov k počítačom. Podstatnou položkou bola suma 34 527 Eur

vynaložená na opravu kanalizácie pod budovou, pričom tento havarijný stav bol dlhodobo zanedbávaný zo strany bývalého vedenia BIBIANY. Udalosť bola vyhodnotená ako poistná udalosť s nárokom na náhradu výdavkov.

Položka 636 – Nájomné za nájom

Upravený rozpočet vo výške 18 865 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 18 865 Eur.

Prostriedky boli vynaložené na prenájom garážových státí, prenájom priestorov na slávnostný ceremoniál k udalosti Najkrajšia kniha Slovenska.

Položka 637 – Služby

Upravený rozpočet vo výške 655 596 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 653 743 Eur.

Najväčšiu položku tvorí čerpanie zo Všeobecných služieb vo výške 457 743 Eur, z ktorých boli hradené platby za služby poskytované najmä dodávateľským spôsobom a za Odmeny a príspevky za autorské honoráre externým pracovníkom BIBIANY vo výške 52 445 Eur. Išlo prevažne o výtvarné spracovanie návrhov výstav, umelecké stvárnenie, účinkovanie na predstaveniach a o odmeny BIB.

Tabuľka č. 29: Položka 640 – Bežné transfery

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
642 Transfery jednotl. a NPO	71 000	46 695	46 683	65,75	99,97
649 Transfery do zahraničia	12 290	3 044	3 044	24,77	100
640 Bežné transfery	83 290	49 739	49 727	59,70	99,98

Upravený rozpočet vo výške 49 739 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 49 727 Eur, t. j. na 59,70 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,98 % oproti upravenému rozpočtu. Čerpanie podľa jednotlivých položiek ekonomickej klasifikácie rozpočtovej klasifikácie bolo nasledovné:

Položka 642 – Transfery jednotlivcom a neziskovým právnickým osobám

Upravený rozpočet vo výške 46 695 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 46 683 Eur. Z tejto položky sú hradené výdavky na členské príspevky za členstvo v záujmových združeniach, na nemocenské dávky pri dočasnej pracovnej neschopnosti zamestnancov a za finančný príspevok na stravovanie. Z položky boli hradené aj finančné prostriedky na odstupné vo výške 12 034 Eur.

Položka 649 – Transfery do zahraničia

Upravený rozpočet vo výške 3 044 Eur bol k 31. 12. 2025 čerpaný vo výške 3 044 Eur. Z tejto položky bol hradený členský príspevok medzinárodnej organizácii IBBY - International Board on Books for Young People a členský príspevok medzinárodnej organizácii Hands On! Austria.

Tabuľka č. 30: Položka 700 – Kapitálové výdavky

Rozpočtová klasifikácia	Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% Čerpania	
	1	2	3	3:1	3:2
717 Rekonštrukcia a modernizácia	0	0	0	0	0

BIBIANA v roku 2025 nečerpana finančné prostriedky na kapitálové výdavky.

1.5.2.2. VÝDAVKY ORGANIZÁCIE PODĽA FUNKČNEJ KLASIFIKÁCIE

Z hľadiska funkčnej klasifikácie sa na celkových výdavkoch organizácie BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti podieľal oddiel funkčnej klasifikácie 08 – Rekreačné, kultúra a náboženstvo vo výške 100 %. Schválený rozpočet bol vo výške 1 656 395 Eur, upravený počas roka 2025 bol na 1 816 896 Eur a skutočné čerpanie ku dňu 31. 12. 2025 je vo výške 1 814 874 Eur, t. j. na 99,89 %.

Z hľadiska skupiny sa na výdavkoch BIBIANY podieľala vo výške 100 % skupina funkčnej klasifikácie 08.2 – Kultúrne služby. Schválený rozpočet bol vo výške 1 656 395 Eur, upravený počas roka 2025 bol na 1 816 896 Eur a skutočné čerpanie k 31. 12. 2025 je vo výške 1 814 874 Eur, t. j. na 99,89 %.

Z hľadiska tried sa na výdavkoch BIBIANY podieľala vo výške 100 % trieda funkčnej klasifikácie 08.2.0 – Kultúrne služby. Schválený rozpočet bol vo výške 1 656 395 Eur, upravený počas roka 2025 bol na 1 816 896 Eur a skutočné čerpanie k 31. 12. 2025 je vo výške 1 814 874 Eur, t. j. na 99,89 %.

Tabuľka č. 31: Rozdelenie výdavkov podľa funkčnej klasifikácie

600 – BEŽNÉ VÝDAVKY					
Funkčná klasifikácia		Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť rok 2025 (v Eur)	% Čerpania
		1	2	3	3:2
08	Rekreačné, kultúra a náboženstvo	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
08.2	Kultúrne služby	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
08.2.0	Kultúrne služby	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
SPOLU:		1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89

700 – KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY					
Funkčná klasifikácia		Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť rok 2025 (v Eur)	% Čerpania
		1	2	3	3:2
08	Rekreácie, kultúra a náboženstvo	0	0	0	0
08.2	Kultúrne služby	0	0	0	0
08.2.0	Kultúrne služby	0	0	0	0
SPOLU:		0	0	0	0
VÝDAVKY SPOLU					
Funkčná klasifikácia		Schválený rozpočet 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet 2025 (v Eur)	Skutočnosť rok 2025 (v Eur)	% Čerpania
		1	2	3	3:2
08	Rekreácie, kultúra a náboženstvo	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
08.2	Kultúrne služby	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
08.2.0	Kultúrne služby	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
SPOLU:		1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89

1.5.2.3. VYHODNOTENIE PLNENIA PROGRAMOVEJ ŠTRUKTÚRY ORGANIZÁCIE

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky stanovilo BIBIANE, medzinárodnému domu umenia pre deti v Kontrakte na rok 2025 a následnými rozpočtovými opatreniami v roku 2025 nasledujúce záväzné ukazovatele a limity štátneho rozpočtu na rok 2025:

Tabuľka č. 32: Rozdelenie výdavkov podľa programovej štruktúry organizácie

Ukazovatele a limity ŠR	Schválený rozpočet na rok 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet na rok 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% plnenia rozpočtu
-------------------------	---	--	---------------------------------------	--------------------------

(200) NEDAŇOVÉ PRÍJMY	28 500	28 500	51 972	182,36
z toho:				182,36
▶ Prvok 08S	28 500	28 500	51 972	
(600) BEŽNÉ VÝDAVKY	1 656 395	1 816 896	1 814 874	99,89
z toho:				
▶ Prvok 08S	1 645 395	1 741 892	1 739 957	99,89
▶ Prvok 08T	0	66 000	65 939	99,91
▶ Prvok 0EK	11 000	9 004	8 978	99,71
(610) Mzdy, platy, SP a OOV	586 371	657 635	657 528	99,98
z toho:				
▶ Prvok 08S	586 371	657 635	657 528	99,98
(620) Poistné a príspevok do p.	240 356	262 604	262 581	99,99
z toho:				99,99
▶ Prvok 08S	240 356	262 563	262 549	78
▶ Prvok 08T	0	41	32	
(630) Tovary a služby	746 378	846 918	845 038	99,78
z toho:				
▶ Prvok 08S	735 378	771 955	770 153	99,77
▶ Prvok 08T	0	65 959	65 907	99,92
▶ Prvok 0EK	11 000	9 004	8 978	99,71
(640) Bežné transfery	83 290	49 739	49 727	99,98
z toho:				99,98
▶ Prvok 08S	83 290	49 739	49 727	
Ukazovatele a limity ŠR	Schválený rozpočet na rok 2025 (v Eur)	Upravený rozpočet na rok 2025 (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% plnenia rozpočtu
(700) KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY	0	0	0	0
z toho:				
▶ Prvok 08S	0	0	0	0

LIMIT ZAMESTNANCOV	30			
--------------------	----	--	--	--

BEŽNÉ VÝDAVKY ORGANIZÁCIE – ZHODNOTENIE BEŽNÝCH VÝDAVKOV

Prvok programovej štruktúry 08S 0103 Výtvarné umenie, fotografia, architektúra a dizajn

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2025 je vo výške 1 645 395 Eur, upravený na výšku 1 741 892 Eur. Ku dňu 31. 12. 2025 bol čerpaný vo výške 1 739 957 Eur, t. j. na 105,75 % oproti schválenému rozpočtu a na 99,89 % oproti upravenému rozpočtu.

Tabuľka č. 33: Programová štruktúra 08S0103

Názov činnosti	Upravený rozpočet	Skutočnosť 31. 12. 2025	% plnenia
Výstavná činnosť	473 451	473 512	100
Prezentačné a vzdelávacie aktivity pre verejnosť	192 025	192 025	100
Edičná, vydavateľská činnosť	49 613	75 688	152,56
Knižničná činnosť	155 271	155 271	100
Divadelná činnosť	68 490	68 490	100
Filmová činnosť	89 154	61057	68,48
Archívna činnosť	41 518	41 518	100
Manažérska činnosť	672 370	672 396	100

Prvok programovej štruktúry 08T 0103,H Podpora kultúrnych aktivít RO a PO, Kultúra pre školy

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2025 bol vo výške 0 Eur, upravený na výšku 66 000 Eur. Ku dňu 31. 12. 2025 bol čerpaný vo výške 65 939 Eur, t. j. na 99,91 % oproti upravenému rozpočtu.

Tabuľka č. 34: Programová štruktúra 08T0103, H

Názov činnosti/Prioritný projekt	Upravený rozpočet (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% plnenia
Výstavná činnosť	66 000	65 939	99,91

Prvok programovej štruktúry 0EK - Podporná infraštruktúra

Schválený rozpočet bežných výdavkov na rok 2025 bol vo výške 11 000 Eur, upravený na výšku 9 004 Eur. Ku dňu 31. 12. 2025 bol čerpaný vo výške 8 978 Eur, t. j. na 99,71 % oproti upravenému rozpočtu.

Tabuľka č. 35: Programová štruktúra 0EK

Názov činnosti	Upravený rozpočet (v Eur)	Skutočnosť 31. 12. 2025 (v Eur)	% plnenia
Podporná infraštruktúra	9 004	8 978	99,71

KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY ORGANIZÁCIE

V roku 2025 BIBIANA nečerpala finančné prostriedky na kapitálové výdavky.

1.5.2.4. ZHODNOTENIE PROSTRIEDKOV PRIJATÝCH Z ROZPOČTU EURÓPSKEJ ÚNIE A INÉ PROSTRIEDKY ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ SR NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV UZATVORENÝCH MEDZI SR A INÝMI ŠTÁTMI

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2025 nevidovala výdavky hradené z prostriedkov EÚ a spolufinancovania zo štátneho rozpočtu.

1.5.2.5. VÝDAVKY Z INÝCH PROSTRIEDKOV ZO ZAHRANIČIA POSKYTNUTÉ SLOVENSKEJ REPUBLIKE NA ZÁKLADE MEDZINÁRODNÝCH ZMLÚV UZAVRETÝCH MEDZI SLOVENSKOU REPUBLIKOU A INÝMI ŠTÁTMI

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2025 neevidovala výdavky hradené z iných prostriedkov zo zahraničia

1.5.3. FINANČNÉ OPERÁCIE

1.5.3.1. PRÍJMOVÉ FINANČNÉ OPERÁCIE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2025 neevidovala:

- príjmy zo splátok tuzemských úverov, pôžičiek a návratných finančných výpomocí
- príjmy zo splátok zahraničných úverov, pôžičiek a návratných finančných výpomocí
- príjmy z predaja majetkových účastí
- ostatné transakcie s finančnými aktívami a finančnými pasívami
- príjmy z predaja privatizovaného majetku a prevádzaného majetku
- príjmy z ostatných finančných operácií.

1.5.3.2. VÝDAVKOVÉ FINANČNÉ OPERÁCIE

BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v roku 2025:

- nečerpala tuzemské úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci
- nečerpala zahraničné úvery, pôžičky a návratné finančné výpomoci
- neevidovala kapitálovú účasť
- nenakupovala majetkové účasti
- nevykonávala ostatné výdavkové operácie finančných aktív a finančných pasív.

1.5.3.3. SAMOSTATNÉ ÚČTY

Na bankovom účte 221.100 – Sociálny fond organizácia k 31.12.2025 eviduje zostatok v sume 18 428 Eur

Na ostatných samostatných účtoch BIBIANY neboli k 31.12.2025 žiadne zostatky.

1.6. ZHODNOTENIE ZAMESTNANOSTI

Limit počtu zamestnancov (prepočítaný) pri výkone práce vo verejnom záujme v BIBIANE na rok 2025 bol stanovený ako záväzný ukazovateľ štátneho rozpočtu počtom 30. Rozpočtovým

opatrením nebol v priebehu roka 2025 menený. Skutočný priemerný evidenčný počet zamestnancov prepočítaný na plne zamestnaných bol za rok 2025 vo výške 27 osôb.

Personálna oblasť

Organizačná štruktúra BIBIANY je rozdelená na úseky:

- Úsek riaditeľa
- Úsek umeleckých aktivít
- Úsek ekonomiky správy a ochrany majetku

Personálny plán na rok 2025 a jeho plnenie.

Činnosť personálneho referátu v roku 2024 vychádzala z aktuálnych potrieb jednotlivých organizačných celkov pri obsadzovaní uvoľňovaných pracovných miest a plnení plánovaných úloh.

Tabuľka č. 36: Štruktúra zamestnancov ku dňu 31. 12. 2025 podľa pracovného úväzku

Pracovná pozícia	Spolu	Muži	Ženy
Vedúci zamestnanci	6	1	5
Odborní zamestnanci	7	1	6
Zamestnanci – produkcia kultúrnych podujatí	9	2	7
Iní odborní zamestnanci (technici, ekonómovia)	0	0	0
Ostatní – robotníci, prevádzkoví zamestnanci	5	5	0
SPOLU	27	9	18

BIBIANA si dlhodobo vysoko ctí práva mužov a žien na rovnaké zaobchádzanie, ak ide o prístup k zamestnaniu, odmeňovaniu a pracovnému postupu, odbornému vzdelávaniu a o pracovné podmienky. V zmysle Článku 6 Zákonníka práce zabezpečujeme ženám a mužom pracovné podmienky, ktoré im umožňujú vykonávať ich spoločenskú funkciu pri výchove a starostlivosti o deti a pri rozširovaní ich kultúrneho cítenia.

Zamestnanci boli odmeňovaní v zmysle zákona č. 553/2003 Z. z. o odmeňovaní niektorých zamestnancov pri výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov a v zmysle Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 296/2022 Z. z., ktorým sa ustanovujú zvýšené stupnice platových taríf pri výkone práce vo verejnom záujme a o ich zmenách a doplnení v znení neskorších predpisov.

Od 01.01.2025 organizácia prešla na nový ekonomický softvér „Centrálny ekonomický systém“, kde zamestnanci pravidelne absolvovali školenia potrebné pre svoju činnosť. V rámci organizácie zamestnanci absolvujú vzdelávacie aktivity, potrebné k výkonu svojej práce pri zmene zákonov.

1.7. HODNOTENIE A ANALÝZA VÝVOJA ORGANIZÁCIE

V roku 2025 pokračovala BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti v napĺňaní svojho poslania podporovať rozvoj umenia, kreativity a kultúrneho vzdelávania detí a mládeže. Organizácia nadviazala na aktivity a ciele predchádzajúceho obdobia pričom realizovala nové projekty, ktoré posilnili jej postavenie v kultúrnom prostredí na Slovensku aj v medzinárodnom kontexte.

Kľúčovou udalosťou roka bol jubilejný **30. ročník** Bienále ilustrácií Bratislava 2025, jedno z najvýznamnejších svetových podujatí v oblasti knižnej ilustrácie pre deti a mládež. Bienále sa uskutočnilo v spolupráci so Slovenskou národnou galériou, ktorá poskytla reprezentatívne výstavné priestory, hodné význačného jubilejného ročníka podujatia. Program BIB presahoval až k 1.3.2026 a zaznamenal **návštevnosť 31 199 návštevníkov**, čím výrazne prekonal výsledky predchádzajúceho ročníka. Realizácia podujatia zároveň posilnila spoluprácu medzi kultúrnymi inštitúciami v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.

Jubilejný ročník sprevádzali viaceré tematické výstavy a odborné podujatia, napríklad výstavy *RETROSPEKTÍVA BIB 1967 – 2025* a *Príbeh ilustrácie*, ktoré predstavili vývoj ilustrácie v kontexte histórie BIB. Odborný program doplnilo medzinárodné sympóziu venované vplyvu Bienále ilustrácií Bratislava na vývoj obrázkovej knihy vo svete a jeho významu pre súčasnosť i budúcnosť ilustrácie. Výstupom sympózia sa stal odborný zborník, ktorý predstavuje významný príspevok k reflexii ilustrácie a jej vývoja.

Zároveň sme pokračovali v budovaní medzinárodných partnerstiev. BIBIANA nadviazala nové spolupráce napríklad s brazílskou ambasadou, prehľbovala dlhodobé vzťahy s Japonskom, či Kórejskou republikou a podieľala sa na príprave projektu BIB in China. Dôležitou súčasťou činnosti bolo aj rozvíjanie spolupráce s domácimi kultúrnymi inštitúciami, napríklad s Národným divadlom Košice a Slovenským národným divadlom, s ktorými bolo v Bratislave uvedené, pri príležitosti BIB, detské baletné predstavenie *Čarodejník z krajiny Oz*.

Z hľadiska programových výsledkov organizácia prekročila plánovaný počet výstavných podujatí. Pôvodný plán realizovať 65 výstav bol naplnený a celkovo bolo zrealizovaných **71 výstav**. Z toho sa 8 výstav uskutočnilo v budove BIBIANY, 48 výstav na Slovensku vrátane výstav a sprievodných podujatí BIB 2025 a 15 výstav v zahraničí, ktoré prezentovali výsledky bienále a tvorbu ilustrátorov. Tieto výsledky potvrdzujú rastúcu aktivitu organizácie a stabilný záujem verejnosti o jej program.

BIBIANA sa dlhodobo venuje sprístupňovaniu kultúry všetkým deťom bez rozdielu. Pokračovala v realizácii projektu *Tiché prechádzky*, vznikla aj iniciatíva *BIBIANA Pomáha*, v rámci ktorej bola zorganizovaná vianočná zbierka materiálnych darov pre deti zo sociálne znevýhodneného prostredia v spolupráci s občianskym združením Pomoc zo srdca. Organizácia tiež prešla na novú internú webovú stránku, ktorá je modernejšia a ľahšie ovládateľná. Zároveň sme viac sprístupnili archív BIBIANY, aby bol prehľadnejší a dostupnejší pre širokú verejnosť.

Z ekonomického hľadiska sme ako rozpočtová organizácia hospodárili v roku 2025 stabilne a efektívne. Upravený rozpočet predstavoval 1 816 896 eur, pričom skutočné čerpanie výdavkov dosiahlo 1 814 874 eur, čo predstavuje 99,89 % upraveného rozpočtu. Zároveň sme výrazne prekročili plánované vlastné príjmy, pri plánovaných 28 500 eur sme dosiahli skutočné príjmy 51 972 eur.

V roku 2025 sa BIBIANA tiež venovala optimalizácii personálnych a finančných zdrojov. V súvislosti s konsolidačnými opatreniami bolo potrebné znížiť pracovný stav o tri pracovné miesta, pričom cieľom bolo zachovať kvalitu poskytovaných služieb a zabezpečiť udržateľné hospodárenie organizácie. Dôraz na transparentné a efektívne nakladanie s verejnými prostriedkami sa prejavuje aj v oblasti verejného obstarávania. Tieto snahy potvrdzuje významné ocenenie **Zodpovedný obstarávateľ 2024**, ktoré BIBIANA získala v roku 2025 od spoločnosti TRANSPAREXu. Ako organizácia sme získali hodnotenie **A+** – **veľmi zodpovedný obstarávateľ** a zaradili sa tak medzi najlepších verejných obstarávateľov na Slovensku. Hodnotenie vychádzalo z ukazovateľov ako sú úroveň hospodárskej súťaže, efektívnosť obstarávacích procesov, dosahované úspory či spoľahlivosť verejného obstarávateľa. Ocenenie potvrdzuje, že BIBIANA systematicky naplňa princípy transparentného a zodpovedného nakladania s verejnými financiami.

Napriek zložitej spoločenskej atmosfére a politickým náladám sa BIBIANE podarilo udržať stabilnú návštevnosť, osloviť nových návštevníkov a partnerov a zároveň realizovať rozsiahly program výstavných a kultúrnych aktivít. Vážime si podporu umelcov, odborníkov, partnerov a škôl, ktoré sa aktívne zapájajú do našej programovej činnosti a prispievajú k šíreniu kultúrnych hodnôt medzi deťmi a mládežou.

1.8. HLAVNÉ SKUPINY UŽÍVATEĽOV VÝSTUPOV ORGANIZÁCIE

Hlavnými užívateľmi výstupov BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti sú predovšetkým deti a mládež, a to najmä deti predškolského veku, žiaci základných a stredných škôl vrátane žiakov umeleckých a špeciálnych škôl. Táto skupina tvorí prevažnú časť návštevnosti organizácie a využíva najmä interaktívne výstavy, tvorivé dielne, dramatické programy a ďalšie vzdelávacie aktivity.

Významnú skupinu užívateľov predstavuje pedagogická a odborná verejnosť ako učitelia, metodici, pracovníci kultúrnych inštitúcií a odborníci z oblasti literatúry, ilustrácie, animovanej tvorby a výtvarného umenia. Tí využívajú odborné podujatia a doplnkové aktivity ako súčasť vzdelávacieho procesu a profesionálnej praxe.

Články z BIBIANA Revue, odborné výstupy zo Sympózia BIB, masterclass BAB či dáta z knižnice BIBIANY využívajú študenti stredných a vysokých škôl umeleckého a humanitného zamerania, ako aj širšia verejnosť so záujmom o knižnú kultúru a umenie pre deti. Organizácia eviduje aj záujem zo strany domácich a zahraničných inštitúcií, zastupiteľských úradov Slovenskej republiky a odborníkov na knižnú kultúru, ktorí využívajú jej výstupy na prezentačné, odborné a výskumné účely.

Uvedené skupiny užívateľov potvrdzujú spoločenskú a odbornú relevanciu činnosti organizácie v oblasti podpory umenia a knižnej kultúry pre deti, odborníkov či širokú verejnosť doma i v medzinárodnom kontexte.

Všetky náklady organizácie sú kryté príspevkom zo štátneho rozpočtu, pričom vlastné príjmy sú tvorené najmä zo vstupného, predaja publikácií, realizácie sprievodných programov či prípadných partnerstiev. Keďže BIBIANA je rozpočtovou organizáciou v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, hospodári v režime zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Prípadné finančné príspevky od verejných alebo súkromných partnerov (napr. sponzorské príspevky, účelové dary, granty alebo projektové príspevky), ako aj vlastné príjmy zo vstupného či predaja publikácií, sú príjmami štátneho rozpočtu a podliehajú evidencii a použitiu v súlade s platnou legislatívou. Organizácia nimi nemôže disponovať mimo rozpočtového systému. Ich použitie je viazané na schválený rozpočet a podlieha súhlasu zriaďovateľa. Z uvedeného vyplýva, že finančná participácia jednotlivých skupín užívateľov na činnosti organizácie má doplnkový charakter, pričom takmer 100% časť nákladov je krytá príspevkom zo štátneho rozpočtu.

V Bratislave dňa

Ing. Petra Flach
riaditeľka

2. TABUĽKOVÁ ČASŤ

Zoznam tabuliek:

- Tabuľka č. 1: Analýza čerpania kontrahovaných ukazovateľov
- Tabuľka č. 2: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – výstavná činnosť
- Tabuľka č. 3: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – prezentačné a vzdelávacie aktivity pre verejnosť
- Tabuľka č. 4: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Edičná, vydateľská činnosť
- Tabuľka č. 5: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Knižničná činnosť
- Tabuľka č. 6: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Divadelná činnosť
- Tabuľka č. 7: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Filmová činnosť
- Tabuľka č. 8: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Archívna činnosť
- Tabuľka č. 9: Hodnotenie plnenia vybraných indikátorov kontraktu – Správa a prevádzka nehnuteľného majetku a prevádzková réžia
- Tabuľka č. 10: Digitálna BIBIANA
- Tabuľka č. 11: Výstavy v BIBIANE
- Tabuľka č. 12: Výstavy mimo BIBIANY
- Tabuľka č. 13: Lektorská činnosť na výstavách
- Tabuľka č. 14: Programy a tvorivé dielne v BIBIANE
- Tabuľka č. 15: Programy a tvorivé dielne mimo BIBIANY
- Tabuľka č. 16: Programy v online priestore BIBIANY
- Tabuľka č. 17: Divadelné predstavenia a dramatizované čítanie v BIBIANE
- Tabuľka č. 18: Filmová činnosť
- Tabuľka č. 19: Prehľad nákladov podľa činností
- Tabuľka č. 20: Rozpočet BIBIANY (v Eurách)
- Tabuľka č. 21: Ministerstvo kultúry SR stanovilo záväzné ukazovatele a limity ŠR na rok 2024 pre BIBIANU, medzinárodný dom umenia pre deti nasledovne:
- Tabuľka č. 22: Po realizácii rozpočtových opatrení boli záväzné ukazovatele a limity ŠR upravené nasledovne
- Tabuľka č. 23: Vyhodnotenie plnenia záväzných ukazovateľov a limitov ŠR
- Tabuľka č. 24: Príjmy celkom
- Tabuľka č. 25: Výdavky celkom
- Tabuľka č. 26: Položka 610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania
- Tabuľka č. 27: Položka 620 – Poistné a príspevok do poisťovní
- Tabuľka č. 28: Položka 630 – Tovary a služby
- Tabuľka č. 29: Položka 640 – Bežné transfery
- Tabuľka č. 30: Položka 700 – Kapitálové výdavky
- Tabuľka č. 31: Rozdelenie výdavkov podľa funkčnej klasifikácie
- Tabuľka č. 32: Rozdelenie výdavkov podľa programovej štruktúry organizácie
- Tabuľka č. 33: Programová štruktúra 08S0103
- Tabuľka č. 34: Programová štruktúra 08T0103
- Tabuľka č. 35: Programová štruktúra 0EK
- Tabuľka č. 36: Štruktúra zamestnancov ku dňu 31. 12. 2025 podľa pracovného úväzku